

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 10 pesetas

AÑO LXXV.— Número 22.889
Jueves 31 de julio de 1975

Director: Angel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

SAHARA

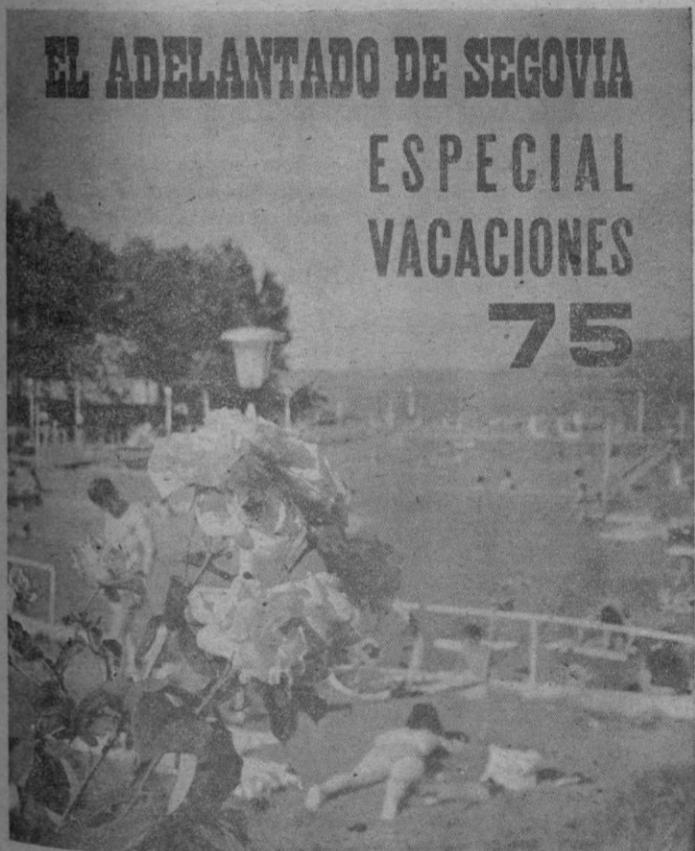
Terminó la audiencia pública en el Tribunal Internacional

En el Tribunal Internacional de Justicia, en La Haya, ha finalizado la audiencia pública convocada para que los cinco países interesados en el procedimiento consultivo sobre el Sahara pudieran exponer sus argumentaciones. España se ratificó en sus propósitos de llevar a buen término la descolonización del territorio, según las recomendaciones de las Naciones Unidas.

(Información en pág. 10)

«ESPECIAL VACACIONES»

Hoy, número extraordinario
de EL ADELANTADO



Hoy publicamos un número extraordinario que, según ya anunciábamos ayer, se pone a la venta al precio total de 10 pesetas (extraordinario y número normal, conjuntamente), sin aumento de precio para los suscriptores. Consta de 32 páginas más cubierta en color.

La segunda fase de las elecciones sindicales comenzará el día 15 de septiembre

Madrid, 30.—La segunda fase de las elecciones sindicales dará comienzo el 15 de septiembre próximo, de modo que el 10 de diciembre estén concluidas en su totalidad, según el acuerdo adoptado por la Comisión Permanente del Congreso Sindical, a propuesta del ministro de Relaciones Sindicales.

En el curso de la sesión, entre otros informes se dijo que las alteraciones laborales registradas en el primer semestre de 1975 han sumado 564, de las que 552 lo han sido por paro y 12 por disminución de rendimiento, aunque se advierte una notable disminución a partir de marzo y, más aceptuada aún en el segundo trimestre respecto al primero.—Cifra.

ANGOLA

LUCHA ENTRE GRUPOS RIVALES

Luanda, 31.—Ha estallado ayer la lucha entre grupos rivales, partidarios ambos, no obstante, de la liberación de Angola, en dos pueblos del sur de Luanda, y 180 europeos fueron evacuados de Angola a bordo de un avión del Gobierno francés.—Efe.

ETIOPIA

120 pueblos, destruidos por tropas etíopes en Eritrea

Beirut, 31.—Un portavoz del movimiento secesionista de Eritrea dijo anoche que las tropas etíopes han destruido 120 pueblos de la provincia de Eritrea, del norte de Etiopía, y han sometido a un bloqueo económico a Asmara, la capital de la provincia.—Efe.

SUDAN

Ocho militares sudaneses, fusilados

Jartum, 31.—Ocho militares sudaneses fueron fusilados ayer en el sur de Sudán condenados por el delito de rebelión perpetrado en el pasado mes de marzo, en el cual dieron muerte a doce militares.

En el mismo juicio, 48 militares fueron condenados a penas de prisión de uno a 15 años.—Efe.

«MIRADOR FEMENINO»

Necesidades de espacio nos impide publicar hoy nuestra sección «Mirador Femenino» que habitualmente ofrecemos a nuestros lectores todos los jueves en página 13.

Dinamarca apoyaría el ingreso de España en la C E E

Santa Cruz de Tenerife, 31.—«Dinamarca apoyaría el ingreso de España en el Mercado Común», ha declarado el ministro del Interior danés, Egon Jønnen, que pasa unos días de descanso en el sur de la isla.

El ministro del Interior dijo también que en Dinamarca se piensa bien de España y de los españoles. En cuanto a las actuales relaciones U.S.A.-Europa opinó que Europa tiene que hacerse más libre, eso es indudable, pero de momento no se puede desprender de la influencia norteamericana.—Cifra.

CORUÑA

FRANCO Y EL PRINCIPE JUGARON AL GOLF EN LA ZAPATEIRA

LOS DUQUES DE CADIZ, EN EL PAZO DE MEIRAS

La Coruña, 30.—El Jefe del Estado ha acudido esta mañana al campo de golf de la Zapateira, para jugar una partida en compañía del conocido deportista coruñés y directivo del citado club, señor Guimaranes. El Generalísimo llegó al club alrededor de las doce y media y permaneció en el mismo hasta después de las dos de la tarde, en que regresó de nuevo al Pazo de Meirás.

Por lo que respecta al Príncipe de España, permaneció durante la mañana en el Pazo y por la tarde acudió asimismo al club de la Zapateira, donde jugó una partida de tenis con el señor Guimaranes y otras dos personas.

Por su parte, los hijos de los Príncipes acudieron a la playa de Bastiagueiro en compañía de los nietos menores del Jefe del Estado.—Europa Press.

La Coruña, 30.—Los duques de Cádiz, SS. AA. RR. doña Carmen Martínez-Borja y don Alfonso de Borbón Dampierre, han llegado a La Coruña a primeras horas de la tarde de hoy.

Desde Alvedro los duques de Cádiz se dirigieron directamente al Pazo de Meirás, residencia veraniega del Generalísimo Franco, en donde pasarán unos días de descanso.—Cifra.

Abrazo del Presidente



Durante su reciente estancia en Varsovia, el presidente de USA, Gerald Ford, abrazó a una niña polaca que había entregado un ramo de flores a su esposa, a la llegada de Ford a la capital polaca.



Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman

LA PINTURA PSICOPATOLOGICA

Bertrand Russell, el célebre filósofo y polígrafo inglés, Premio Nobel, fallecido hace un lustro, llegó a considerar la Psicología como el conjunto de conocimientos con los que puede conseguirse desterrar muchos de cuantos males angustian al hombre de hoy, tanto en el aspecto individual o de la existencia de la persona como en el ámbito colectivo, lo cual supondría instaurar la felicidad asequible en la vida terrena.

Basábase para tal apreciación considerando el campo infinito de grandes logros que ofrece el conocimiento profundo de nosotros mismos, o sea el dominio de las dificultades del humano vivir, ya que nunca como ahora pudo evidenciarse tan paladinamente la significación que entraña el «nosce te ipsum» delfico, esa necesidad de la propia introspección de lo que somos, de dónde venimos y a dónde vamos. Estimaba el sabio pensador que mientras se ha conseguido resolver tantos problemas antes tenidos como insolubles y hasta se comienza a dominar el mundo extraterrestre, no ha sido posible, en cambio, comprender los arcanos que encubre el alma del ser, encontrando un camino conducente a desentrañarlos. Por ello abrumábase ver cómo seguía empeorando la serie de males que sufre la especie, cuyos adelantos de orden discursivo, en desequilibrio con el moral, ponen en peligro el sentido de la vida,

amenazada así de destrucción.

Los estudios psicológicos ofréncense ahora adyacente y a veces aglutinados o en franca amalgama a los de índole patológica, como consecuencia de la relación o interdependencia que muestran en ocasiones las enfermedades exclusivamente somáticas y las mentales; estas últimas objeto durante mucho tiempo de la Psiquiatría. La Medicina general traslada su interés de la enfermedad al enfermo, resultado de lo cual es que la Psiquiatría deja paso a la Psicopatología o ciencia del hombre de mente enferma. Este nuevo concepto científico, que supone una completa integración de la esencia espiritual en lo tocante a normalidad equilibrada y aleatorias alteraciones físicas, constituye uno de los fundamentos de la ciencia psicopatológica, que cabe decir tomó cuerpo como tal hace varias décadas merced a las formulaciones del sabio pensador alemán Jaspers. Posteriormente surgieron doctores es-

pecializados en estos estudios, que han contribuido al progreso de los mismos con sus valiosas investigaciones, trabajos sin carácter rigurosamente sistemático en los que se advierte la influencia ejercida por Freud, creador del Psicoanálisis.

Existe ya una copiosa bibliografía de índole psicopatológica, integrada principalmente por excelentes monografías acerca de esa disciplina de tan manifiesta importancia, en la cual queda consignada la labor que en diversos países han realizado los cada día más numerosos cultivadores de la misma. Desde hace algún tiempo viene aumentando la atención que prestan esos especialistas a desentrañar las causas profundas que dan origen a la creación estética por parte de enfermos mentales. Considerando que desde los tiempos más remotos el hombre utilizó la representación plástica para expresar la suma de sus sentimientos, hasta el extremo de manifestarse la primitiva existencia humana por testimonios tan rudimentarios como son la talla neolítica y la pintura rupestre, se comprende que aumente ese interés por el conocimiento de tal mensaje creador cuando ha sido desarrollado por enfermos mentales, «hombres que caminan por los linderos más desconocidos de lo alienante y la razón».

Las precedentes reflexiones nos han sido dictadas por la lectura de «Pintura psicopatológica», obra del doctor José Antonio Escudero Valverde, que acaba de editar Espasa-Calpe. Trátase de una nueva y valiosa aportación del autor, gran autoridad en la materia, director durante muchos años de la Clínica Psiquiátrica Militar de Cienfuegos, a lo largo de los cuales ha sido maestro de numerosas promociones de psiquiatras castrenses, y que tanto por lo expuesto como dadas sus investigaciones anteriormente publicadas acreditó su personalidad, realizada después al haber sido elegido miembro numerario de la Real Academia de Medicina. Cabe afirmar que en «Pintura psicopatológica» se condensa, con el rigor de una metódica investigación y la minuciosidad del estudio profundo y concienzudo, el fruto logrado al recoger durante una treintena los testimonios artísticos pictóricos de centenares de enfermos mentales. De aquí que no sea aventurado pensar que tal vez constituya este trabajo el de mayor importancia a la sazón existente en este sector de la Psiquiatría contemporánea.

El doctor Escudero Valverde lo ha redactado dirigiéndolo tanto al psicólogo y al psiquiatra como al estudiante de arte y al propio artista. Divide el texto en dos partes, la primera de las cuales comprende los fundamentos psicológicos y psiquiátricos creativos de forma general y con referencias específicas a determinadas entidades nosológicas, y la segunda, que presenta parte de la colección reunida de casos psicopatológicos típicos, resaltando gráficamente las peculiaridades de cada proceso anormal de la mente, partes ambas seguidas por las conclusiones que cabe enunciar como consecuencia de tales estudio y exposición. «No pueden negarse — escribe el autor — los valores terapéuticos de la pictórica recreativa y ocupacional, como tampoco la eficacia de su empleo para conseguir nuevos medios y modos de comunicación entre enfermo y entorno. Pero junto a estos reconocidos beneficios, la pintura del enfermo mental constituye una siempre renovada posibilidad de poder penetrar, en gran medida, en los mecanismos psicodinámicos del paciente psíquico. Y esta vía de penetración se logra a través de caminos poco utilizados en la clínica psiquiátrica, como son las capacidades estéticas y de creación artística».

Son nueve los capítulos en que aparece articulado el texto. En el primero, «Estética y Psicopatología», se traza un rápido examen de los puntos de contacto más importantes que existen entre las obras de enfermos mentales y las tendencias pictóricas hodiernas, subrayando los principales condicionantes más relacionados con ellos. En el segundo, «Arte infantil y primitivo», se explica cómo la pintura es la última aparecida entre todas las artes plásticas, por ser el fenómeno pareidólico el que instigó al hombre primitivo a la misma, y señala la similitud entre el arte primitivo y el infantil, esquematisando las etapas del desarrollo de este último. El tercero, «Psicodinamia de la creación pictórica», trata de la mo-

tivación artística y sus factores, señala las diversas tendencias creadoras con estudio del simbolismo y producción pictórica (parálisis general progresiva, alucinosis amfetamínica y síndrome residual encefalítico), producción pictórica y diagnóstico y valoración de la misma desde el punto de vista nosológico psiquiátrico, considerando la pintura como reflejo de la personalidad total del individuo. El cuarto, «Pictórica esquizofrénica», abarca las peculiaridades que llevan a un conocimiento más profundo de las actividades creadoras plásticas de los pacientes que ofrecen sintomatología esquizofrénica, la cual tiene diversas modalidades que el autor distingue pormenorizadamente, describiendo casos arquetípicos. El quinto, «La capacidad de creación estética en los leucotomizados», se refiere a las posibilidades terapéuticas que la leucotomía (intervención quirúrgica en el lóbulo frontal) brinda a muchos enfermos mentales, cuyas obras artísticas reflejan la influencia ejercida por la intervención. El sexto, «Ensayo de estudio patográfico», está consagrado a la vida y el arte del célebre pintor holandés Van Gogh, cuya enfermedad mental tanto influyó en su producción pictórica. El séptimo, «Psicosis maniaco-depresiva», estudia los enfermos víctimas de tal afección, cuyas características expone el autor, describiendo la temática pictórica de los mismos. El octavo, «La producción pictórica de los epilépticos», comprende los pacientes cuyo trastorno fundamental radica en el estado de ánimo y los sentimientos caracterizados por la epilepsia y la jaqueca oftálmica. Por último, el noveno, «Producción pictórica de los psiconeuróticos», trata de la terapéutica por la creación pictórica en los casos de psiconeurosis, neurosis y alcoholismo. Al final del volumen figura la bibliografía, comprensiva de casi dos centenares de obras debidas a los más notables especialistas de los principales países, entre ellos España.

ANGEL DOTOR

CRONICA DE LA CIUDAD

LOS HOMBRES PUBLICOS

Como los hechos mismos nos demuestran el tema del abasqueamiento de agua a la ciudad sigue en candelerero; diríamos-haciendo fácil la frase-que es un manantial inagotable. Raro es el día en que no se produce alguna noticia en torno suyo, a la espera de la información final sobre el lugar elegido por la corporación para que se construya el nuevo pantano.

A este respecto, el cronista sabe que el Ayuntamiento sigue en su anunciada línea de solicitar el máximo de opiniones de organismos y entidades a fin de que, cotejadas todas ellas, pueda adoptarse una solución final.

Hay también otra nota oficial-que aparece a la luz pública hoy mismo-dando cuenta de las inversiones que cuatro departamentos ministeriales van a realizar en la provincia como parte del fondo de acción coyuntural; ya se sabe que el panorama económico y laboral del país no parece muy boyante y el espectro de la depresión se cierne con más fuerza sobre provincias como la nuestra, en la que los recursos son más bien mínimos. Diríamos que se trata de una especie de "parches" para ir tratando de tapar huecos aquí y allí; claro que peor sería no poseer nada. También pudiera tratarse de una especie de reconocimiento por parte de la Administración-al fin y al cabo instalada en Madrid-del poder de "succión" que la gran megápolis ejerce sobre sus zonas limítrofes, a las que, como estos días se escribe en nuestro periódico, va dejando yerma de hombres y de recursos naturales.

Por lo que se ve-aunque temas tan trascendentes se toquen como de pasada en esta sección-la labor a llevar a cabo es amplia y ardua; vamos, como para no pretender ignorarla por aquello del calor. El trabajo seguramente va a imponer el "sacrificio" de unas vacaciones oficiales bien medidas; pero ya se sabe que los hombres públicos-ellos así lo recuerdan-son los primeros que tienen que sacrificarse. Algún día se lo recompensarán, en esta o en la otra vida...

La Prensa opina

¿COMPAÑEROS DE ARMAS Y NO DE DESPENSA?

cambió escribe:

«Por primera vez en casi medio siglo un jefe de Gobierno de España va a estar presente en una conferencia internacional, y de alto bordo. Curioso fenómeno, que convendría calibrar de cerca y de lejos. Se trata de seguridad europea y, para eso, parece que valemos lo nuestro y lo de otros. Para lo demás, para uniones políticas, actitudes comunes frente a la crisis económica, etc., niente de niente.»

Parece ahora, en esta alta ocasión de Helsinki, que el pueblo español tiene derecho a preguntarse por qué esos valores eternos de que tanto se nos viene hablando desde hace lustros y deslustros sólo sirven para defender a los otros y no para mejorarnos la vida. ¿Qué extrañas culpas tenemos que pagar para que sólo se nos admita como defensores y no como socios? ¿Qué oculto pecado se nos reprocha para que tengamos que ser compañeros de armas y no de despensa? ¿Por qué la seguridad europea y no el Mercado Común?

Quizá todo venga de sambenito sempiterno que nos atribuye Europa, y que nosotros remachamos, de ser diferentes.»



Festival Internacional de Segovia

Presentación de una versión libre de «María Estuardo», de Schiller, por la compañía «Ruiz de Alarcón»

Federico Schiller ahondó, para escribir sus obras, en los ejemplos del pasado, en los personajes y hechos que le ofrecía la historia. Con ellos, su ardiente imaginación concibió unos dramas y tragedias de alto valor literario, de lirismo, de eficiencia teatral, que le llevaron a ocupar uno de los primeros puestos en la dramaturgia, aunque coincidió su existencia con la de ese gigante de la pluma que fue Goethe, con el que mantuvo gran amistad, y quien le hizo bastante sombra a la hora de juzgar la capacidad dramática de cada uno. Pese a ello, Schiller es reconocido como uno de los grandes del teatro universal.

Este preludeo breve es un pequeño desahogo ante la versión libre que Ricardo López Aranda ha realizado de la obra de Schiller «María Estuardo». En principio, nos parece más afortunado dejar a los clásicos tal y como son, porque estas versiones libres contribuyen a crear en el espectador una idea totalmente contraria a lo que es en sí la obra originaria. No conozco el libreto de López de Aranda, pero a juzgar por lo que ayer vimos en el enlosado de la catedral, cabe pensar dos cosas: si el autor de la versión libre escribió cuanto se dijo, nos parece que se ha esforzado demasiado en conseguir el aplauso popular e incluso en ridiculizar, con expresiones vulgares de nuestros días, personajes históricos; y si no escribió lo que se dijo, es que los intérpretes nos cargaron de «morcillas» ante las reacciones favorables de los espectadores, que rieron las gracias nada menos que de toda una Isabel de Inglaterra.

Con lo dicho significamos que nos parece poco seria la versión que anoche se nos ofreció, y que de la originaria tragedia poco tiene de rememoranza, a no ser hechos que, por ser históricos, son irrefutables e inamovibles.

La interpretación de la compañía «Ruiz de Alarcón» estuvo acorde con el tono de



la letra y con el ritmo impuesto por el autor. Luisa Sala, que es una excelente actriz, no hay que dudarlo, dio demasiada comicidad, excesiva ligereza, a su personaje de Isabel de Inglaterra—y repetimos que quizá el original del libreto así lo ponga—, mientras que Gemma Cuervo estuvo más sobria en el personaje de María Estuardo, matizando las expresiones y cuidando el movimiento.

El resto del reparto, discreto, sin que nadie merezca resaltarse por su buena labor, factor en lo que también influye, a no dudarlo, la flojedad de la obra. Fueron estos in-

terpretes, por orden de intervención, Javier Magariño, Vicente Vega, Marcial Zambrana, Ernesto Aura, Consuelo Lozano, Carlos San Román, Elena Moreno y Jorge Guzmán.

Una simple y esquemática escenografía, bien aprovechada para las distintas escenas, y adecuado vestuario, ambas realizaciones de Juan Antonio Cidron. Dirigió la escena Angel García Moreno; sin alardes, con sencillez, de forma correcta.

P. Martín Cantalejo
(Foto Peñalosa)

VI Semana de Música

Estreno de una obra de J. Cercós, encargo especial

En el ciclo de música de cámara que venimos llamando «Semana» de Segovia, hay un concierto diferenciado, que con frecuencia se encomienda a un grupo instrumental, en el que se estrena mundialmente una obra, que la Comisaría General de la Música encarga a un artista español. El campo de la composición musical en nuestro país cuenta con creadores muy importantes, y su relación sería peligrosa, puesto que en ese campo los olvidos son verdaderas injusticias. Sin embargo, hay nombres suficientes para que el lector caiga en la cuenta de que lo que se dice es cierto. Y no hay postura más elogiable que ésta de que el Estado se constituya en mecenas—es el único que puede permitirse esa actividad cómodamente en nuestro tiempo—y aunque use del sistema del encargo, tradicional en música, con un músico nuestro

Este mismo concierto en Segovia, despierta recelos infundados, y suele ser ese concierto paradójicamente el que menos cantidad de público arrastra. El público de música de Segovia, si numeroso, entendido, fiel y entusiasta (que todo ello lo es, por fortuna) aprecia más; en el presente estado de su evolución, el virtuosismo en la interpretación que en el ejercicio intelectual de oír para aprender y, si es posible, comprender. Por eso, seguramente, no aprecia debidamente el estreno de obras que, por supuesto, llevan la voz de nuestro tiempo, con sus dificultades; aunque ellas no superen, como en el caso de ayer, una mínima cercanía a la música serial, admitida ya en todos los ambientes como una de las formas de expresión lógicas de este tiempo, que por otra parte ese mismo público oye en la sonora de tantas películas.

Seguramente por las causas apuntadas, aparte de cierto empacho de pasto cultural y espectacular que sería lógico que se produjera, el patio del Reloj no estuviera ayer tan lleno como acostumbra, aunque la entrada no fuese, ni mucho menos, corta.

La obra estrenada «Exequier núm. 1» del compositor catalán José Cercós, es un trabajo compuesto para flauta, trompeta, fagot, oboe, violoncello, arpa y piano, con mayor dedicación armónica al grupo de viento y atribuyendo a la cuerda un papel que subraya el de aquél.

Está concebido este «Exe-

quier» como una posibilidad de juego: «Exequier» es su título, de grupos de sonidos ordenados en series de duración tipo —largas, cortas— en que se utiliza la base doceafónica para llegar a una lógica, sonora muy trabajada cerebralmente, para nuestra comprensión un tanto fría, pero de gran corrección y orden. Se diría que, en este tipo de composiciones, ha llegado un neoclasicismo ya cercano a la Academia, y por la muestra servida ayer, Cercós es uno de sus cultivadores. La belleza de las concordancias, la ordenación de colores y de climas, su engrane riguroso, sin llegar a soluciones «cerradas» sino incorporando las variaciones al concepto armónico, van unidas felizmente a explicaciones melódicas sucesivas y relativas unas de otras. Bella obra, de concepción poderosa y de interesante seguimiento. Fue muy aplaudida, y el autor, que estaba presente, saludó varias veces, sobre todo al grupo instrumental, con gratitud muy explicable.

El grupo instrumental «pro Arte» de RTVE es un conjunto versátil, de gama muy variada de instrumentos; dúctil en grado sumo, dotado de personalidades suficientes para que el resultado artístico sea considerable en todo caso y de rara perfección a veces. Tras un Octeto de Martinon, poco conocido, de valores muy estimables, el grupo hizo sonar el Septeto de Strawinsky, obra bien conocida y de

(Continúa en la pág. 4)



Tubos hormigón



SANTA TERESA

La Lastrilla. Tel. 414855.

THISA

TUBOS Y HIERROS INDUSTRIALES, S.A.

Saneamiento - Calefacción - Industria

Delegación para la cuenca del Duero:

Polígono de Argales, c/ Forja, 83

Teléfono 27 00 01 VALLADOLID



Anoche, pleno municipal

La Confederación Hidrográfica del Duero informa sobre dos de las posibles soluciones para el nuevo abastecimiento de agua a la ciudad

Concesión de la medalla de plata de Segovia a don Agapito Marazuela, cuyo nombre se dará a una calle

Prorrogada por un año la concesión del transporte urbano de viajeros

Anoche celebró sesión extraordinaria el pleno del Ayuntamiento. Presidió el alcalde de la ciudad, don Luciano Sánchez Reus, y asistieron los tenientes de alcaldes señores Fernández García, Martín Lomillos, Del Barrio Pescador, doña María del Carmen Díaz Garrido, Sres. Reguera de Mateo y Camiruaga de Diego; los concejales Sres. Herrero Rubio, Cillanueva Cámara, Bas Agustín, Mate Madroño, Llorente Llorente, Matey Montes y Garvía Herreros, así como el secretario Torreño Olmos, y el oficial mayor, señor Balgación Gonzalo.

Tras la lectura y aprobación del acta de la anterior sesión se debatió el expediente sobre provisión en propiedad de la plaza de vicerrector de fondos del Ayuntamiento, según la propuesta del tribunal calificador del concurso. La Comisión de Gobernación proponía el nombramiento de la única solicitud presentada, esta firmada por doña Josefa Domínguez, interventor de fondos del Ayuntamiento de El Espinar y que reúne los requisitos legales; pide que para ganar tiempo se solicite la acumulación de plazas de El Espinar y Segovia. Fue aprobado y así se solicitará la acumulación de ambas plazas.

En el segundo asunto del orden del día (cuyo debate supuso cuarenta y cinco minutos de reloj) fue tratado el tema de las Comisiones Informativas Municipales. Fueron modificadas la Comisión de Urbanismo y Obras y de Policía Urbana.

En este punto el Sr. Cillanueva Cámara, concejal encargado de Relaciones Públicas, manifestó que dicho servicio debería desempeñarlo un teniente de alcalde por tener más relación con la permanente y estar más al tanto de las cuestiones municipales; el alcalde tomó nota para resolverlo en un próximo pleno.

Tras la lectura de cada una de las comisiones y sus dependencias y del reglamento interior de funcionamiento, quedaron aprobadas y serán remitidas al Gobierno Civil de la provincia para su homologación definitiva.

Seguidamente se dio a conocer la resolución de la Dirección General de Administración Local en torno al señalamiento del coeficiente retributivo a los funcionarios administrativos municipales. Por esta resolución se concede el coeficiente 3,6 a los funcionarios señores Delgado Yuste y Velasco. Ante esta resolución la Comisión de Gobernación propuso al pleno y así se aprobó que se comuniquen a los interesados la resolución y que se les gratifique con cargo a fondos municipales el 0,4 que les falta hasta completar el coeficiente que por méritos y trabajos han de percibir.

El pleno, tras leerse el informe de la Comisión de Gobernación que glosa la honra y beneficio que D. Agapito Marazuela Albornos ha prestado a la cultura y folklore segoviano, en votación nominal y secreta, acordó por 14 «síes» concederle la medalla de plata de la ciudad, así como el rotular una calle con su nombre.

Se conoció después una comunicación del Instituto de la Vivienda para que se suprimiese, y así se acordó por el pleno, el derecho del inquilino a la venta de las viviendas municipales a aplazar ciertas cantidades en su pago.

A continuación y a la vista de la urgencia de la construcción de viviendas de tipo social en Segovia capital, se acordó agilizar el expediente de cesión de las dos parcelas sitas en la Dehesa del Instituto Nacional de la Vivienda para la construcción de 500 viviendas. Las dos parcelas suponen una extensión de 5.791 y 9.307 metros cuadrados, respectivamente; tras la aprobación, saldrá a información pública. Asimismo y en cuanto a otra parcela, sita en terrenos próximos a Villa-Angela, es necesario cambiar su calificación urbanística.

Posteriormente el pleno conoció la instancia y el informe correspondiente presentado por la empresa concesionaria del transporte urbano de viajeros «Herederos de Rafael Vicente», la cual acogiendo al pliego de condiciones, pide la prórroga del contrato de adjudicación por un año más. Como se sabe, fue adjudicado dicho servicio en 1964, por un período de 10 años, prorrogables año por año, habiéndose concedido ya una prórroga y solicitado ahora la segunda; el alcalde propuso, y así se aprobó, que se conceda un año más de prórroga y se suba en canon a satisfacer al Ayuntamiento de cien mil a ciento treinta mil pesetas. El Sr. Bas Agustín, solicitó que conste en acta la petición suya de que, en su día, el servicio de autobuses llegue hasta el matadero

municipal. Por su parte, el Sr. Del Barrio Pescador pidió constase en acta la satisfacción de la corporación por el servicio prestado por la empresa y la felicitación a la misma.

Conoció el pleno después el nuevo estudio elaborado por la Confederación Hidrográfica del Duero sobre el abastecimiento de agua a Segovia, con las conocidas cuatro posibles soluciones: en Valsain, Pontón Alto y Bajo y recrecimiento de Puente Alta.

También se dio cuenta de la consulta elevada a la Confederación sobre hasta qué año se tendría asegurado el abastecimiento adoptando las soluciones de Pontón Alto y Valsain; la contestación ha llegado ya y en ella se afirma que se aseguran 1.484 hectómetros cúbicos al mes y el horizonte de años llegaría hasta el 2010, con un costo de 436 millones de pesetas.

El alcalde propuso que la nueva Comisión de Aguas, recientemente creada, estudie e informe las soluciones y al mismo tiempo se envíe una copia del estudio de la Confederación a los organismos segovianos Cámara de Comercio, Cámara de la Propiedad Urbana, Cámara Oficial Sindical Agraria, Consejo de Trabajadores, Consejo de Empresarios, Consejo del Movimiento, Club Studio y Diputación Provincial, entre otros, y sin perjuicio de que otros organismos provinciales y nacionales puedan omitir un informe para que en su día el Ayuntamiento, con conocimiento de causa, pueda pronunciarse y adoptar la solución más adecuada y precisa.

El propio Sr. Sánchez Reus señaló que el día 30 de septiembre finaliza el plazo para recibir el Ayuntamiento los estudios y sugerencias.

Seguidamente el pleno aprobó y ratificó el acuerdo de la permanente para personarse en el recurso contencioso-administrativo interpuesto por don Fernando García Rivilla sober acuerdo denegatorio de la licencia de obras de construcción y demolición de una casa en la calle del Socorro; la representación municipal será llevada por don Ramón Huerta Huerta, asesor jurídico de la corporación.

Por último se conoció el pliego de condiciones de la subasta de las obras del proyecto reformado del Estacionamiento Municipal de Autobuses. Dicho pliego, que comprende las obras de sala de espera, evacuatorios y demás dependencias públicas, está cifrado en 8.479.077,00 pesetas, siendo 6 meses el plazo de ejecución de las obras; se aprobó y saldrá el anuncio de subasta pública.

SEGOVIA RELIGIOSA

Apostolado de la Oración

EN LA IGLESIA DE CORPUS CHRISTI

Mañana, primer viernes de agosto, celebrará el Apostolado de la Oración en la iglesia de San Migue, los cultos siguientes:

Por la mañana habrá misas a las ocho y media, y diez y media; por la tarde, a las 5,30, exposición del Santísimo quedando de manifiesto hasta las 7,30, que se tendrá el acto de desagravios celebrándose a continuación la santa misa.

Los días 1, 2 y 3 de agosto, la Asociación del Culto Diario al Santísimo Sacramento, celebrará un solemne triduo, como en años anteriores, con los siguientes cultos:

A las 7 de la tarde, exposición del Santísimo. A las 8,30, rosario, preces y bendición.

A continuación misa con homilía, que predicará el P. Luis Ángel de la Fuente, franciscano.

Estreno de una obra de J. Cercós, encargo especial

(Viene de la pág. 3)

valores reconocidos y de innovación que ya han sido comentados.

Falta por señalar que la segunda parte estaba compuesta de la obra estrenada y del «Concertante para once instrumentos» de Arteaga, joven compositor español que, con ese trabajo, encargo reciente también de la Comisaría de la Música, ha cumplido una cima de difícil comparación por la felicidad de su inspiración, la novedad de timbres, lo espontáneo de los climas y la alegría general en ella vertida.

Enrique García Asensio fue ayer el director entregado, minucioso, efectivo, que conocemos. Llevó con cuidado grande la ejecución de las obras, señaló las entradas con ejecutiva corrección y logró un resultado muy bello, dentro de la natural conjunción de los ejecutantes.

Y nada más, sino que hay otros compositores, incluso españoles y vivos, además de Bach, Mozart, Beethoven y Vivaldi.

F. de P. R. M.
(Foto Antonio)

EL ULTIMO CONCIERTO

El último concierto de esta VI Semana de Música de Cámara estará a cargo, como es sabido, de la Orquesta de Cámara de Cluj, de cuya primera actuación se ocupará mañana.

En esta segunda comparencia ante el público —a las 11 de la noche, en el patio de Armas del alcázar, mañana el programa a desarrollar será el siguiente:

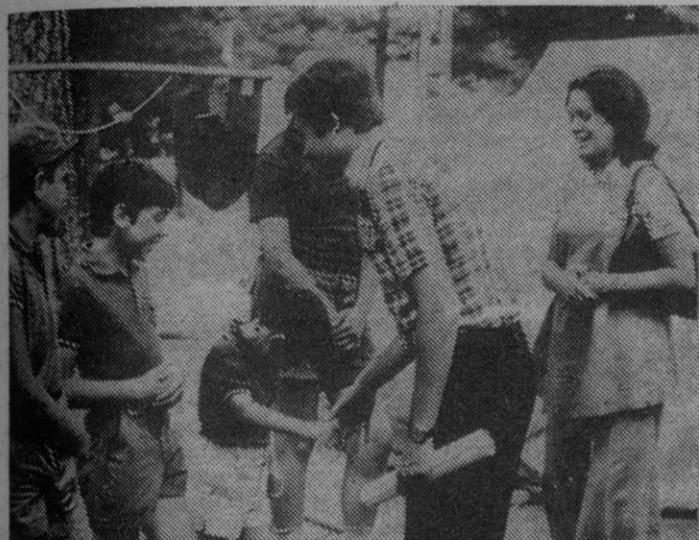
En la primera parte, Divertimento en Re mayor, K. 136, de W. A. Mozart; Concierto en Mi mayor, para violín y orquesta de J. S. Bach; en la segunda parte, Tres danzas concertantes, de X. Montsalvatge; Concierto en Re, de I. Strawinsky.

Reproducción de documentos
Reprografía de planos en 24 horas

«El Adelantado de Segovia»

SAN RAFAEL

Clausura de un turno de campamento para subnormales



El gobernador civil y su esposa saludando a un grupo de acampados



Los alumnos del colegio «Nuestra Señora de la Esperanza» forman junto a sus monitoras.—(Fotos Antonio)

San Rafael.—En las instalaciones del campamento «Alto de Los Leones de Castilla», que la Delegación de la Juventud posee en San Rafael, se ha clausurado el turno que al, que junto a afiliados a la O. J. E., han asistido un numeroso grupo de niños subnormales, la mayoría de ellos alumnos del colegio «Nuestra Señora de la Esperanza», de Segovia.

El acto de clausura fue presidido por el gobernador civil, al que acompañaban el jefe del Movimiento, los delegados de Trabajo, y de la Juventud, juntamente con otros dirigentes juveniles y del citado colegio.

A su llegada al campamento, el gobernador civil pasó revista a las formaciones de acampados y después efectuó una visita a las actividades, interesándose por los trabajos llevados a cabo durante los días del turno. Después se

procedió a la elección de las madrinas del campamento y a la entrega de los premios y galardones obtenidos por los acampados. Finalmente, tras arriar banderas, tuvo lugar la ofrenda de coronas ante la cruz de los caídos.

Cantalejo

Adquisición de materiales

Cantalejo.— El Ayuntamiento de dicha ciudad ha hecho público el concurso para la adquisición de materiales con destino a la construcción de aceras en el barrio de Valdesimonte.

Prádena

AMPLIACION DEL COLEGIO NACIONAL

Prádena.— Ejecutando un acuerdo del Ayuntamiento se ha convocado un concurso urgente para derribo de edificios sitos en las calles de la Fuente y Calvario, a fin de convertirlos en solar para llevar a cabo la ejecución de las obras de ampliación del colegio nacional mixto.

Perosillo

ABASTECIMIENTO DE AGUA

Perosillo.— Por el tipo de licitación de 146.980 pesetas el Ayuntamiento ha anunciado el concurso para la adjudicación de las obras de acondicionamiento en el abastecimiento de agua a esta población.

117 millones de pesetas para mitigar el desempleo en la provincia

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—El director general de Empleo y Promoción Social del Ministerio de Trabajo da cuenta a este Gobierno Civil de los proyectos de inversiones públicas con cargo al fondo de acción coyuntural para mitigar el desempleo en esta provincia, que a través de los distintos departamentos ministeriales es el siguiente:

Obras Públicas, 44,7 millo-

nes de pesetas; Gobernación, 11,7; Agricultura, 5,5, y Aire, 55, lo que hace un total de 116,9 millones.

Al propio tiempo, me da cuenta de que se acelerará la ejecución de los proyectos de obras de interés social, ocupando prioritariamente mano de obra desempleada, con lo que se alcanzarán dichos objetivos coyunturales.

Segovia, 31 de julio de 1975.— El gobernador civil, Luis Julve Guerrero.

CABEZUELA

Fiesta organizada por el Teleclub

Cabezuela.—El Teleclub de esta población ha organizado, para el domingo próximo, un variado programa de actos, que tendrán como prólogo, el sábado, día 2, una velada cómica-artístico-musical, a las 10,30 de la noche, y a las 11,30, baile en la pista.

Para el domingo, los actos previstos son los siguientes: A las 12, en la plaza, concurso de tiro de sogas, para hombres, con un premio de 1.000 pesetas para los vencedores; carrera para mujeres casadas, con tres premios; concurso de bebedores en bota, también con tres premios.

Por la tarde, a las 6, junto al parque, concurso de juego de chito, otorgándose tres premios. Luego se celebrará un partido de fútbol femenino, entre un equipo local y otro de veraneantes, y también el conjunto vencedor tendrá un premio de 1.000 pesetas.

A las 8, en la plaza, tendrá lugar una exhibición de danzas y bailes típicos, que estará a cargo de los grupos de Cantalejo y Cabezuela. Y por la noche, a las 10,30, baile en la pista, animado por el conjunto Semiramis, de Coca.

REBOLLO

Pavimentación de calles

Rebollo.—La corporación municipal ha anunciado la subasta para la contratación de las obras de pavimentación de varias calles de la localidad, con un tipo de licitación de 1.549.016 pesetas.

Canje de permisos de circulación durante el mes de agosto

Jefatura de Tráfico de Segovia.— Durante el mes de agosto habrán de ser canjeados por el nuevo modelo internacional los permisos de circulación correspondientes a los vehículos cuya matrícula esté comprendida entre las que se indican a continuación:

- NA-52.699 al NA-54.121.
- OR-20.648 al OR-21.204.
- O-98.796 al O-101.463.
- P-16.190 al P-16.626.
- GC-49.876 al GC-51.221.
- PO-54.004 al PO-55.461.
- SA-28.351 al SA-29.116.
- TF-48.514 al TF-49.822.
- S-48.930 al S-50.250.
- SG-12.106 al SG-12.432.
- SE-122.703 al SE-126.014.
- SO-8.800 al SO-9.037.
- T-52.106 al T-53.512.
- TE-10.116 al TE-10.388.
- TO-26.756 al TO-27.478.
- V-192.291 al V-197.482.
- VA-39.525 al VA-40.591.
- BI-110.497 al BI-113.480.
- ZA-14.067 al ZA-14.446.
- Z-69.609 al Z-71.487.
- CE-7.728 al CE-7.935.
- ML-7.643 al ML-7.848.
- SH-2.917 al SH-3.005.

El canje podrá solicitarse en cualquier Jefatura Provincial de Tráfico.

De no haberse hecho ya, es preciso sustituir —dentro del mismo mes en que correspondía efectuar el canje del permiso de circulación— las placas de matrícula por otras reflectantes homologadas.

La relación de los permisos a canjear durante el mes de septiembre, será publicada en la última semana de agosto.

DR. USEROS UROLOGIA

SUSPENDE SUS CONSULTAS DURANTE EL MES DE AGOSTO

Cozuelos de Fuentidueña TERRENOS PARA VIVIENDAS

Cozuelos de Fuentidueña.— Previa autorización da la Dirección General de Administración Local la entidad local menor ha resuelto sacar pública subasta la enajenación de una parcela de 277,80 metros cuadrados, a segregar de una finca de propiedad municipal, a fin de que estos terrenos sean dedicados a la construcción de viviendas. El tipo de tasación es de cien pesetas por metro-cuadrado.

UN BUEN LUGAR PARA EL BAÑO



Nuestra villa tiene una hermosa piscina—y a ella nos referíamos en la página de la semana pasada—, pero además de ella dispone de otros lugares gratuitos para el baño, en estos días tan calurosos. Y uno de esos puntos, magnífico, es éste que puede verse en la fotografía, a lado del bello puente romano.

MUCHOS FORASTEROS EN EL ULTIMO «PUENTE»

En las pasadas fiestas de Santiago y el domingo, bien aprovechadas por el «puente», Coca ha experimentado un elevado número de visitantes; la mayoría por disfrutar del sano ambiente climatológico con relación al reinante en las grandes ciudades, invadiendo nuestros ríos y piscina, deseosos de zambullirse en el agua para refrescarse y soportar mejor la

Subasta de maderas

La Comunidad y Ayuntamiento de Coca, tiene convocadas las subastas de maderas de sus montes, pertenecientes al año forestal 1974-75 con rebaja de un 25 por 100 sobre la tasación inicial. Habrán de celebrarse el día 5 de agosto, de las 10,30, a las 13,30 horas; admiten proposiciones el mismo día de apertura, media hora antes de las señaladas, para cada subasta.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

En las secciones de nacimiento y matrimonios, sin inscripción en estos últimos 8 días.

La seccin tercera, registra la defunción de don Juan Galán Gómez, de 57 años de edad, casado, natural y residente en esta villa.

fuerza del radiante sol que cumple su cometido en esta hermosa estación veraniega.

Los muchachos de la ÓJE, de Valladolid, que se encuentran albergados en la Escuela del castillo, donde reciben formación física e intelectual, nos han puesto una pincelada de alegría en las misas de 12 de estas festividades, entonando con sus voces las canciones litúrgicas, acompañadas de guitarra por los mandos e instructores del campamento.

Los ratos de asueto han podido disfrutar muchísimo porque casi todos los familiares de estos 90 afiliados han permanecido aquí acompañándoles.

Corresponsal literario:

L. A. Galán López

Administrativo:

J. González Gómez

¿muebles?
HERNANDO

ACCIDENTE DE CIRCULACION

Siguen mejorando de sus lesiones los vecinos de esta localidad que el pasado domingo, en la curva existente en la carretera forestal que conduce desde Samboal a Coca, debido a la abundante arena concentrada, el conductor no pudo hacerse con la dirección del vehículo y éste pegó con uno de los pinos que a uno y otro lado de la carretera hay. Al parecer las lesiones sufridas han sido calificadas de menos grave y leves, en los ocupantes; si bien el coche ha sufrido importantes daños.

Las faenas agrícolas, en pleno apogeo

Con gran satisfacción, nuestros agricultores llevan a cabo las tareas de la recolección, principalmente la de cebada que, además de la buena calidad, la producción es óptima, al menos por esta comarca.

Gracias a los medios de mecanización actuales, los trabajos resultan más llevaderos, empleándose el menor tiempo y quizás con mayor rendimiento.

EN EL PROXIMO AGOSTO, NUESTRAS TRADICIONALES FIESTAS

Los jóvenes, que han de ser principales protagonistas de las alegres diversiones que caracterizan los días de las fiestas de esta villa, forman sus «peñas» y preparan los locales en los que, de cualquier manera, tratarán de cobrar fuerzas mediante sus descansos con el fin de poder ir afrontando día a día los festejos que han de tener lugar.

La Comisión Municipal organizadora de festejos, tiene ultimado todos los detalles para la confección del programa oficial, que este año ha de ser muy extenso, variado y de gran importancia, como podrán observar nuestros lectores en la página que haya de publicarse el jueves próximo.

Incendios en pinares y campos de la comarca

El equipo de bomberos, en la tarde del día 19, realizó salida al término de Santiuste de San Juan Bautista, donde se había producido un fuego en una rastrojera y tierra de cebada, quemándose aproximadamente una media hectárea. El propietario de la finca es don Maximino Sanabria. El fuego fue sofocado rápidamente.

Igualmente el día 23, sobre las 18,30 horas, se produjo un voraz y gigantesco incendio en el paraje conocido por «Castrojón», término municipal de Villaverde de Iscar, en el que fueron pasto de las llamas unos 5.000 pinos pinaster, de ellos 3.000 en resinación de la actual campaña, con una superficie de 19 a 20 hectáreas de terreno, y cuyo valor aproximado, se puede cifrar en cerca de tres millones de pesetas.

El propietario de la finca es don Eloy Caro Rodríguez, vecino de Valladolid.

A las tareas de extinción del siniestro, contribuyeron los equipos de Coca, Iscar y Medina del Campo, así como numerosos vecinos de las localidades limítrofes, Coca, Villaverde de Iscar, Pedrajas de San Esteban, etc., así como las autoridades de estos pueblos y fuerzas de la Guardia Civil de esta villa.

También, el lunes, por la

tarde, se declaró otro incendio en una tierra de cebada, lindante con las viviendas del pueblo de Fresneda de Cuéllar, cuyo pánico cundía entre sus habitantes, pero por fortuna fue sofocado por los equipos de Coca, Iscar y Cuéllar y los vecinos, sin que llegara a ser de más consideración. La superficie quemada se calcula sobre unas tres hectáreas de cereal.

J. L. GAONA MORELL

ENDOCRINOLOGIA Y NUTRICION

Suspende su consulta por vacaciones hasta el 1 de septiembre.

EN NAVAS DE RIOFRIO

Vendo pequeño conjunto residencial adecuado casa de reposo, congregación, o entidad. Apard. de correos 8398. Madrid.

NO DIGA

que el mundo debe ser mejor;

HAGALO

¿Es usted ya SOCIO de la CRUZ ROJA?



Un muerto y dos detenidos en Madrid, en un enfrentamiento entre la Policía y miembros de E. T. A.

Madrid, 30.—A pesar de que hasta el momento son confusas las noticias en torno a la operación de la Policía española en el curso de la cual ha resultado muerto un terrorista de la organización ETA y otros dos detenidos, al parecer, el primero de ellos se suicidó en las proximidades del estadio "Santiago Bernabéu" de esta capital, cuando era perseguido por varios policías, concretamente en el número 12 de la calle Doctor Fleming.

La propietaria de una tienda de juguetes situada en el número 12 de la calle, afirma que vio a un policía venir persiguiendo a un hombre joven, que vestía pantalón claro y la camisa desabrochada y disparando con un arma al aire. El terrorista cayó muerto casi frente a la puerta de su establecimiento.

También fueron testigos de la persecución en la calle del Doctor Fleming los empleados de un supermercado, situado a pocos metros del número 22, quienes han mani-

festado que vieron pasar a un joven corriendo, e instantes después funcionarios de la Policía les preguntaron si habían visto hacia dónde se dirigían indicándole la dirección.

Otro de los terroristas tabló un violento tiroteo con los funcionarios que le perseguían en el pasaje de Pradillo, situado en las proximidades de la calle Clara del Rey. El terrorista, que portaba una enorme pistola y abundante munición, fue alcanzado en un brazo y pudo ser detenido por la Policía. A resultados del

tiroteo, numerosos vehículos allí aparcados resultaron alcanzados por los proyectiles. (Cifra).

Asalto a un chalet

Madrid, 30.—En torno a las acciones desplegadas por la Policía esta tarde en Madrid para desarticular a presuntos comandos de la ETA, se sabe que alrededor de las cinco y media de la tarde, en la barriada de Peña Grande, se escuchó una ráfaga de metralla, a continuación otra ráfaga y después un disparo aislado.

Según han informado vecinos de dicha zona a un redactor de Europa Press, a partir de esa hora, y por espacio de más de sesenta minutos, se han seguido escuchando ráfagas de disparos. En el lugar de los hechos, calle de Joaquín Lorenzo, núm. 65, se personaron varios coches de la Policía, entre 15 y 20, aproximadamente, según testigos presenciales. Asimismo, fuerzas de Policía, en número entre 60 y 70 —según los testigos— han acordonado la zona en un radio de unos 500 metros alrededor del chalet existente en el número 65 de dicha calle. En un momento dado, los agentes lanzaron bombas de humo y de gases lacrimógenos contra el chalet que estaba siendo objeto de asedio.

Según algunos, la Policía entró en el chalet y parece ser que detuvo —no ha sido confirmado— a un ocupante. Asimismo, en el chalet se han encontrado —siempre sin confirmación oficial— una boina vasca, un mural destrozado y varias metrallas.

Según testigos presenciales y vecinos de la barriada, en el chalet, de dos plantas, vivían desde hace meses cuatro o cinco jóvenes, que procedían de las provincias del norte. Se cree que eran de la zona vasco-navarra. Tenían edades entre 19 y 25 años. —(Europa Press).

Gestiones para trasladar los restos de los hermanos Machado a Sevilla

Sevilla, 30.—En la sesión plenaria celebrada hoy por el Ayuntamiento de Sevilla, bajo la presidencia del alcalde, señor Parias Merry, ha sido aprobado una propuesta presentada por el concejal señor Conejero Marcos para gestionar el traslado de los restos mortales de los hermanos Machado a su ciudad natal.

Como se sabe, los restos de Manuel Machado descansan en Madrid y los de Antonio en la localidad francesa de Colliure.

La propuesta puntualiza que, previo el correspondiente permiso de los familiares, los restos de los dos grandes poetas y escritores vengán a reposar en el recientemente creado "panteón de sevillanos ilustres" ubicado en la antigua iglesia de La Anunciación, en esta ciudad.

Intento de manifestación, en Madrid, después de un recital de Patxi Andión

Madrid, 30.—A las 9,15 de la noche de ayer, al finalizar la actuación del cantante Patxi Andión, en el Parque de Atracciones de Madrid, un grupo no definido de personas profirió gritos subversivos e intentó una manifestación que fue disuelta por la fuerza pública.

Al parecer, varias personas, al terminar la actuación del cantante, profirieron gritos subversivos e incluso llegaron a exhibir alguna pancarta de la misma índole. A continuación iniciaron una manifestación por las calles de Villamín y Villaseñor, que fue disuelta por la fuerza pública. Parece ser que fue disparado un tiro al aire.

Se cree que se ha producido alguna detención en relación con los hechos.—(Europa Press).

CLUB CINEGETICO SIERRA GREDOS

COTOS PRIVADOS DE CAZA MENOR - CAPRA HISPANICA Y CACERIAS CONTROLADAS DE CODORNIZ Y FAISAN en sus 25.000 Ha. dependiente de la

Urbanización «BUENOS AIRES GREDOS»

Sobre el río Tormes (magníficos cotos trucheros y de alta montaña).

Los compradores de parcelas en la Urbanización podrán participar gratis en las cacerías que organice el Club, como en los Cotos Trucheros durante el primer año de su compra. También estarán exentos de la cuota de entrada del Club Polideportivo.

Visite BARCO DE AVILA

Información en Madrid: Avda. de José Antonio, 45. Teléfono 248 20 97 y en Barco de Avila: En la Urbanización. Teléfono 330.

Todo en plásticos para el hogar

Pequeños juguetes

Precios especiales a revendedores

Bazar SUSI

(Junto Instituto Nacional de Previsión
Mercado de Los Huertos)

LABORATORIO FARMACEUTICO

necesita

REPRESENTANTE

para la capital de Segovia y su provincia.

Se requiere experiencia en visita médica y buen nivel cultural. Se ofrece asignación fija mensual y comisión. Escribir urgente, adjuntando detallado Curriculum Vitae, a Sr. Pérez, Pza. República Dominicana n.º 1-2.º B. Madrid 16.



STYLSAF

EL MOBILIARIO COMERCIAL
QUE AYUDA A VENDER



gondola

**MOSTRADORES
VITRINAS
GONDOLAS
EXPOSITORES
ESTANTERIAS**



SOLICITE PROYECTO Y
PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO
A NUESTRO DISTRIBUIDOR

ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Exposición: C/ José Zorrilla, 117
Oficinas y Venta:
Pza. Dr. Andrés Laguna, 4 (Frente Correos).
Teléfono 41 56 98. SEGOVIA

LA IMPRENTA EL ADELANTADO DE SEGOVIA LE OFRECE LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

- Encuadernación fascículos.
- Trabajos de offset a todo color.
- Impresos en todo tipo de relieve.
- Servicio de fotograbado en línea y directo.

Estos servicios, más los habituales, con la perfección de siempre.

AL EMSAMBLAR EL «APOLO» Y EL «SOYUS» SE HA PROBADO UN NUEVO EQUIPO ESPACIAL

Como bailarines que se mueven graciosamente al mismo ritmo, las astronaves Apolo y Soyús se reunieron en órbita terrestre el 17 de julio, giraron la una y la otra y luego se movieron lentamente para aproximarse y quedar unidas realizando con ello el primer acoplamiento internacional de dos astronaves tripuladas en el espacio exterior.

El Apolo norteamericano alcanzó al Soyús soviético después de un día de disparar cohetes y hacer maniobras. Sus astronautas condujeron la nave norteamericana —que volaba a mayor velocidad que la Soyús— hasta debajo de la soviética, luego la situaron delante y finalmente sobre ella. Estas maniobras hicieron que el Apolo perdiera velocidad, y logrado esto los astronautas dirigieron su nave hacia la Soyús, con la que la unieron a las 16,12 hora de Greenwich, tres minutos antes de lo previsto.

Los acontecimientos de los dos días siguientes en el espacio exterior se desarrollaron en gran parte en el módulo de acoplamiento construido en los Estados Unidos, que sirvió como pasillo internacional en el espacio.

El módulo de acoplamiento (DM) facilitaba sitio suplementario en el Apolo, en el que iban los aparatos para realizar varios de los experimentos científicos —el horno espacial, un aparato de "destellos luminosos" para registrar la radiación espacial, el espectrómetro ultravioleta que se utilizó para determinar los elementos constituyentes de la atmósfera terrestre a esa altura, y equipo de comunicaciones y ambiental.

Pero la función principal del DM era la de servir de pasillo y de cámara neumática para las dos astronaves acopladas. Lo segundo era necesario porque la atmósfera interior y la presión atmosférica eran diferentes en las dos astronaves. Para pasar de una nave a la otra los tripulantes tuvieron que entrar primeramente en el DM y ajustar su atmósfera a la de la nave en que iban a penetrar. El DM es cilíndrico y tiene mecanismos de acoplamiento en los dos extremos. En el extremo del Apolo se encontraba el antiguo mecanismo de ensambladura utilizado durante los últimos seis años por los astronautas norteamericanos para juntar los módulos de mando y de servicio con los módulos lunares. Su mecanismo de macho y hembra causó algunas complicaciones a los astronautas norteamericanos al principio del vuelo.

Este será el último vuelo en que se use este sistema de ensambladura.

En el otro extremo del DM norteamericano estaba el nuevo sistema de acoplamiento universal, un manguito que hacía juego exactamente con otro de acoplamiento instalado en el Soyús.

Aunque estos dos manguitos de acoplamiento del Apolo y del Soyús se constituyeron según idénticas características, se fabricaron en los respectivos países y eran ligeramente diferentes. El sistema que absorbe el choque producido al encontrarse las dos astronaves es fundamentalmente electromecánico en el Soyús, e hidráulico en el Apolo.

Con todo, los dos cumplen la misma misión, la que quiere decir que cualquier nave que lleve instalado el sistema de acoplamiento puede unirse con otra que también lo lleve.

Al utilizar el sistema una de las astronaves actúa pasivamente y la otra activamente. En la primera operación de ensambladura el 17 de julio, la nave activa fue el Apolo. El 19 de julio, después de separarse, las dos astronaves volvieron a unirse y entonces fue la Soyús la que actuó.

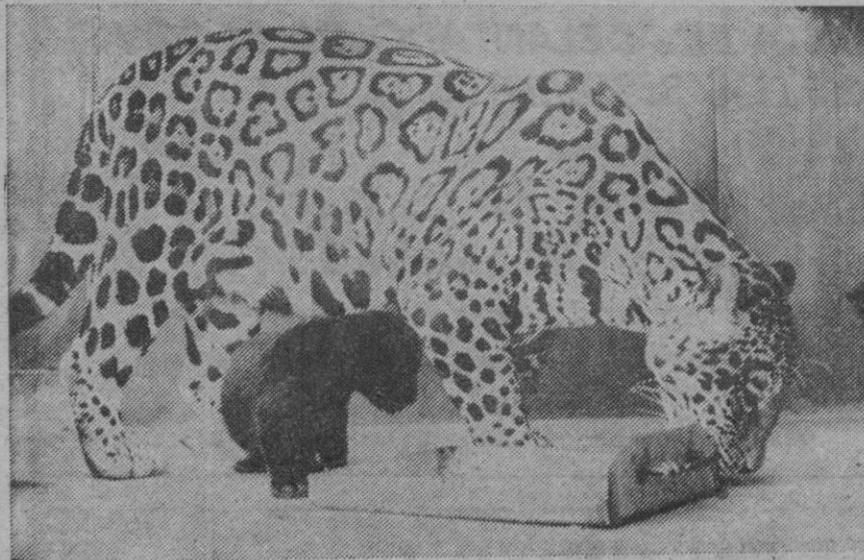
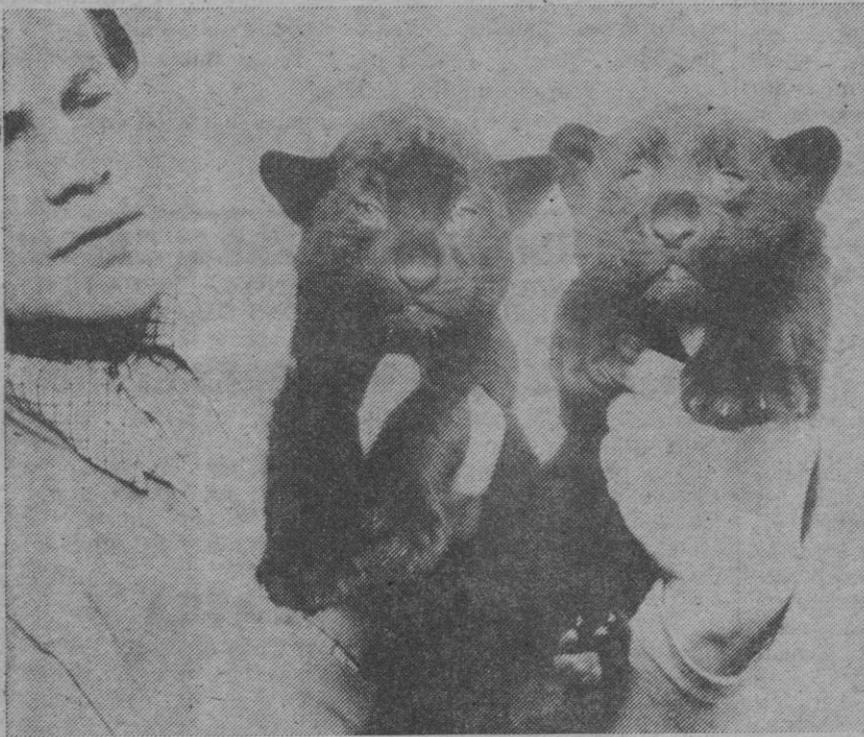
Cuando firmaron los Estados Unidos y la URSS el proyecto Apolo-Soyús en 1972, los dos países convinieron colaborar para proyectar este sistema de ensambladura, montarlo en las astronaves existentes y probarlo para ver si daba buen resultado. El 17 de julio, lo dio.

Los dos países han manifestado que tienen la intención de montar este sistema de ensamblaje en muchas de las astronaves tripuladas del porvenir. Su posibilidad de ensamblaje universal no solamente permitirá realizar futuros vuelos espaciales internacionales, sino que permitirá también a una nación socorrer a la tripulación de otra nación que se encontrara en apuros.

El futuro vehículo espacial norteamericano que ha pasado a conocerse por el nombre de "Lanzadera espacial" —por aquello de que va a venir— también estará equipado con un módulo de ensamblaje, probablemente muy parecido al que se utilizó por primera vez el 17 de julio.

EVERLY DRISCOLL

SENSACION ZOOLOGICA EN HANOVER



Hanover.—El jaguar hembra de la fotografía inferior, que ha sido importada de Brasil, está dando quebraderos de cabeza a los zoólogos de Hanover, ya que teniendo la piel salpicada de manchas, acaba de alumbrar dos cachorros completamente negros. El padre de los cachorros es completamente negro y hasta ahora se creía que en los cruces de estos felinos, cuando uno de ellos tiene la piel manchada y el otro no, el negro es recesivo, esto es, que todos los cachorros tienen el color de la madre o, por lo menos, la mitad de ellos.—
(Foto DaD).

Inglaterra

El ex ministro de Comercio, acusado de desviar la verdad en el caso «Court Line»

Londres, 31.—El exministro de Comercio, Tony Benn, ha sido acusado en dos diferentes informes de desviar la verdad o de dar pobre información al público sobre el colapso de la Court Line.

Como se recordará, la Court Line, que también era propietaria de Clarkson y Horizon Tours, fue a la quiebra en agosto del pasado año, pese al financiamiento gubernamental de 16 millones de libras. 165.000 personas perdieron sus depósitos o sus vacaciones o ambas cosas a la vez.

El primer informe procede del «Ombudsman», esa especie de hombre bueno, juez imparcial, y la gran autoridad que tiene el país para resolver los casos sobre los que el Gobierno se encuentra, digamos, «desprestigiado».

Sir Alan Marre ha investigado las quejas que sobre mister Benn recaen en varios diputados de la Cámara de los Comunes, y su sacrosanta justicia ha condenado al ministro de Comercio.

FUTURO ASEGURADO

El otro informe es del equipo de inspectores designado por el propio Ministerio de Comercio para investigar todas las secuencias del derrumbamiento de la gigante firma, en el que varios centenares de hoteleros españoles (aparte de otros de países mediterráneos) se vieron perjudicados económicamente. Mister Benn ha sido defendido de esas acusaciones por su sucesor, mister Peter Shore.

EL LIBERTINO DALÍ:

NUEVO LIBRO, CON CHOCOLATE, EN CADAQUES

Un monumental muñeco de chocolate, devorado por las masas, reproduce estéticamente la figura de Dalí, el divino de Cadaqués, mientras en un balcón próximo, sobre el «paseo» de la famosa localidad de la Costa Brava, es el propio pintor; en persona, quien asiste al homenaje antropofágico montado en torno a él, Gala, a su lado, empuña una pistola de alarma con la que hace gesto de disparar a la muchedumbre. El maestro arroja desde lo alto minúsculos espejuelos que contienen publicidad de otro museo Dalí, pero este en tierras U. S. A.

Y el acto, en el que también ha tenido parte activa de la nueva entidad cultural barcelonesa que se llama Club de Vanguardia, sigue su marcha agitada y sorprendente. Motivo real: Celebrar que ha salido a la calle un nuevo estudio —¿cuántos van?— sobre la personalidad casi inaprensible de Salvador Dalí: "Dalí en su laberinto."

Es su autor un cadaquense de adopción, vecino y, a ratos, amigo del pintor, Henri-François Rey, cuya fama viene de aquellos famosos "Pianos mecánicos".

En un detallado análisis, el autor desentraña la personalidad de Dalí y su entorno universal, seleccionándola minuciosamente con el agudo bisturí de la observación, a través de un co-

nocimiento íntimo del pintor y gran intuición de novelista.

Así, Henri-François Rey, explica, por una parte, el carácter de Dalí y, por otra, la "locura" del personaje y lo fantástico de su obra.

—Dalí ha servido como pretexto para hablar de su pintura. De la coincidencia que su vida ha sido siempre lo mismo que su pintura. Dalí vive como pinta y pinta como vive. Es algo muy raro... Su pintura es su pintura y su vida, a la vez.

Contemplar una pintura de Dalí significa rehacer una trayectoria dialéctica, significa partir del detalle minucioso para llegar a la composición onírica e inconsciente.

¿Dinero? ¿Afecto? ¿Admiración? ¿Qué motivaciones le han llevado a

escribir este retrato del artista?

—Ante todo, he querido penetrar en el secreto íntimo de la mecánica de este hombre, que, más que todos los que conozco, logra a cada instante la síntesis exacta entre su inconsciente y su consciente vivido.

Gracias a Dalí, sabemos la trayectoria que lleva a que el inconsciente se convierta en la más importante fuerza de dominación de la existencia y del pensamiento, fuerza que, por fin sometida, permite al hombre realizarse en su totalidad recobrada.

¿Es tan laberíntico Dalí como aparenta?

—Dalí es un erizo de mar. Difícil de coger, difícil de manejar. Unos lo detestan y otros le aprecian.

En mi libro he intentado entender-

lo y conocerlo, separándolo en dos, para descubrir mejor su interior. Sin separar nunca al hombre de su pintura, he descubierto su afán externo por el detalle y su minuciosa reproducción de la realidad más real y su fabulosa y reveladora explosión onírica e inconsciente.

Según su obra, la biografía de Dalí pasa por cuatro estratos sociales bien determinados.

—En efecto, la familia pequeño-burguesa de Figueras que le inculca las nociones sagradas del orden y el dinero, es el primero de ellos. Luego, la estancia universitaria en Madrid, donde, entre García Lorca y Buñuel, aprende el manejo de las ideas y empieza a presentir su destino. En 1929 el surrealismo, en el que, introducido por Buñuel, conoce la dimensión exacta de su personaje y encuentra el detonador ideal para establecerla, es el surrealismo-trampolín. Finalmente, la "high society" que permite a Dalí vivir del arte con toda comodidad.

Henri-François Rey da incluso, al final de su libro, una guía para practicar, visitar y conocer a Dalí, en lo que afirma y demuestra cuándo empieza a expresarse como pintor; su biografía detallada; Dalí no es ni nunca fue un loco; únicamente la pintura onírica e imaginativa expresa al hombre y la precursión del anticuerpo, como nuevo orden psíquico.

—Es muy importante dejar bien claro que Dalí no es ni nunca fue un loco, sino que montó sistemática y metódicamente una alteración mental a partir de elementos normales de su infancia, con el fin de vivir constantemente entre su inconsciente y su consciente, alcanzando una provocación-creación destinada a tomar conciencia de su propia dimensión con respecto al mundo.

Cadaqués es patria y tierra común de los artistas, unidos por dieciséis años de vecindad. El novelista vive marginado en lo que para él es la libertad, con sus ideas socialistas y la firme creencia en la democracia.

—En estos años, no hemos llegado a ser amigos. Dalí no puede tenerlos, porque es un hombre que teme horriblemente a los demás. Está continuamente enmascarado con todo el mundo. Sin embargo, nos tenemos mutua confianza, tenemos nuestra forma de hablar, sin testigos, sin teatro, sin divinidades, ni genialidades.

¿Hasta qué punto ha influido Gala en la vida de Dalí?

—Gala es el único ser del mundo que puede traducir la manera de vivir de Dalí. Es un traductor, pero no de palabras, sino de actos. Dalí ha encontrado en esta mujer su equilibrio. No sé lo que podría ocurrir sin ella.

De una forma sencilla y directa, la vida y carácter de Salvador Dalí quedan bien reflejados en la obra de Henri-François Rey, un rebelde contra el horror del mundo actual, que, según sus propias palabras, anda sediento de un movimiento de ideas, de un movimiento ético y estético, a la vez, que posea ese orgullo increíble de querer cambiar, no sólo formas e ideas, sino también, al hombre en su comportamiento y en su sensibilidad.

S. C. P.



Henri-François Rey asiste al homenaje antropofágico dedicado a Salvador Dalí, mientras una alegre señorita rompe con un remo la reproducción chocolateril del genial pintor, que más tarde la muchedumbre afanosamente devoraría.—(Foto Pepe Encinas)



CUBA

FIDEL CASTRO, «satisfecho y tranquilo»

La Habana, 30.—El primer ministro cubano, Fidel Castro, sonrió anoche satisfecho y dijo: «Nosotros siempre hemos vivido tranquilos», cuando se le preguntó acerca de la decisión de la Organización de Estados Americanos de levantar las sanciones que pesaban sobre Cuba.—Efe.

PORTUGAL

No tardará en empezar la ejecución de contrarrevolucionarios, según Saraiva de Carvalho

Lisboa, 30.—La ejecución de «contrarrevolucionarios» no tardará en iniciarse en Portugal, según ha declarado hoy a su llegada al aeropuerto de Lisboa, procedente de Cuba, el general Otelio Saraiva de Carvalho, miembro del triunvirato portugués y jefe del Comando Operacional del Continente (COPCON).

Saraiva de Carvalho, que el pasado mes de mayo se lamentó de que inmediatamente después del 25 de abril no se hubiera trasladado a la plaza de toros, para su ejecución, a todos los contrarrevolucionarios, ratifica hoy su postura con estas palabras: «Personalmente estoy convencido de que dentro de poco conduciremos a los contrarrevolucionarios a la plaza de toros.

Las cosas nos llevan por este camino y desafortunadamente está resultando imposible implantar una revolución socialista por medios totalmente pacíficos».

«Con esto —ayadió— no quiero hacer ninguna amenaza, pero las fuerzas armadas están dispuestas a seguir el durísimo sendero de la represión que hasta ahora hemos tratado de evitar».

A continuación criticó duramente al partido socialista portugués del que dijo que es el mayor enemigo de las izquierdas en Portugal y que está agrupando en torno a sí a todos los derechistas y reaccionarios. Acto seguido afirmó que le exigirá a Mario Soares jefe del Partido Socialista una explicación sobre ciertas declaraciones recientes.

A la pregunta de qué actitud adoptaría en el caso de que los militares decidieran desterrar a Soares, Saraiva de Carvalho, contestó que necesitaba pensarlo mucho.—Efe.

SAHARA

Terminó la audiencia pública en el Tribunal Internacional

España ratificó sus propósitos en torno a la descolonización

La Haya, 30.—Finalizó hoy en el Palacio de la Paz de esta capital, la audiencia pública convocada por el Tribunal Internacional de Justicia para que los cinco países interesados en el procedimiento consultivo sobre el Sahara español —Marruecos, Mauritania, Argelia, Zaire y España— pudiesen exponer oralmente sus argumentaciones jurídicas sobre el dictamen solicitado por la Asamblea General de las Naciones Unidas en relación con el estatuto jurídico-histórico del territorio.

En la sesión de hoy, última de la audiencia pública, España realizó su segunda intervención, correspondiente al turno de réplica, y afirmó nuevamente ante el Tribunal la claridad y los fundamentos de su argumentación jurídica, recordó la decisión del Gobierno de Madrid de poner fin a su presencia en el territorio lo más rápidamente posible, e insistió en la necesidad de cumplir con la resolución de las Naciones Unidas para terminar el proceso de descolonización.

La intervención española fue cerrada definitivamente por el presidente de la delegación y embajador en La Haya, Ramón Sedó, quien puso de relieve la importancia de este problema para el pueblo del Sahara occidental, para España como potencia administradora, y para la paz y la estabilidad en el norte de África.

El embajador ratificó que el único propósito de España es y ha sido llevar a buen término la descolonización del

territorio de forma pacífica y lo más rápidamente posible. Recordó más adelante que de igual forma que España se esfuerza en terminar con la situación colonial que soporta en Gibraltar a través de las vías pacíficas recomendadas por las Naciones Unidas, esperaba que los países implicados en el problema del Sahara occidental respetan las resoluciones sobre la descolonización y las obligaciones jurídicas que les incumben como miembros de las Naciones Unidas con el fin de garantizar la paz y la estabilidad en la región.

Finalmente, Ramón Sedó afirmó que, al finalizar esta fase oral, se había superado una nueva etapa hacia la solución definitiva, que España confiaba estuviera fundada en la justicia y en el derecho. «En opinión de España —dijo—, una paz duradera y fecunda entre todos los países de esa región reclama el ejercicio del derecho de la población saharauí a decidir libremente su futuro».—Efe.

VATICANO

No hay reacciones a las decisiones de la Iglesia ortodoxa griega

Ciudad del Vaticano, 30.—No habrá por el momento reacciones respecto a las posiciones adoptadas por los dirigentes de la Iglesia ortodoxa griega en relación con el nombramiento de un exarca apostólico para los católicos de rito bizantino en Grecia.

Es cuanto señalan hoy medios autorizados, en donde se considera que el nombramiento de Mons. Anargiro Printesis es un hecho de «normal administración», porque es un cargo que ya existía y que quedó vacante en enero, con la muerte del anterior exarca, monseñor Giacinto Gad, el cual había sido nombrado hace quince años.

De todos modos, en los ambientes vaticanos se expresa una cierta sorpresa por las reacciones suscitadas en los ambientes ortodoxos de Atenas por el nombramiento de monseñor Printesis, bien que el problema de los «Uniati» (los católicos de rito bizantino, que suman unos tres mil fieles en Grecia) no había podido ser resuelto en los «normales contactos» entre la Iglesia Católica y la ortodoxa de Atenas.

Es más, algunos observadores eclesiásticos de Roma estiman hoy que se trata de un problema que no podrá ser resuelto aisladamente sino en el marco de la progresiva unión de los cristianos.—Efe.

MUJER:

¡Busca porvenir!

INSTRUCTORA RURAL puede ser tu futuro.

Infórmate en la

Delegación de Sección Femenina

NOS VAMOS CON LA MUSICA A OTRA PARTE...

POR CAMBIO DE NEGOCIO MOZART-DISCOS DESDE MAÑANA A LAS NUEVE, TODO SUPER-REBAJADISIMO

¡APROVECHESE!

Compre buena música a cualquier precio! ¡Véalo!

SINGLES

CASSETTES

8-PISTAS

POSTER'S

¡Más bajo que al coste!

Aquí, todos los DEPORTES

Creación de una Delegación Comarcal de Fútbol en Cuéllar

El presidente y directivos de la Delegación Provincial de Fútbol estuvieron ayer en Cuéllar para celebrar conversaciones con vistas a la creación, en dicha villa, de una Delegación Comarcal. Estas conversaciones dieron los mejores frutos y se cuenta ya con la aceptación de don Pablo Sanz Gilvaja para ocupar la presidencia. La propuesta de su nombramiento ha sido hecha ya a la Federación Castellana. El Ayuntamiento cuéllarano ha acogido muy bien la idea, apoyándola con todo interés.

Se habla ahora de la posible creación de otra Delegación

Comarcal, y se señala la localidad de Cabezuela como posible ubicación de la misma.

LOS JUVENILES DE LA G. SEGOVIANA TAMBIÉN SE PRESENTARÁN EL DOMINGO

El domingo próximo, en El Peñascal, junto a la presentación de la plantilla de jugadores de la Gimnástica Segoviana, que ya hemos anunciado, tendrá lugar también la presentación de los juveniles del mencionado club, quienes deberán estar en el campo a las diez de la mañana.

El Utiel y el Ribarroja, regidos por los propios jugadores

Ribarroja del Turia (Valencia), 30.—Los jugadores del Ribarroja, de primera regional, se han hecho cargo del equipo, tras la dimisión irrevocable de la junta directiva anterior y la celebración de dos Asambleas generales en las que nadie aceptó esta responsabilidad.

La directiva anterior dimitió a causa de ciertas deficiencias que se registran en el Campo Municipal de Deportes. En la primera Asamblea para encontrar un nuevo equipo directivo, nadie quiso hacerse cargo del club, y en la

segunda, tras la promesa de que serían subsanadas aquellas deficiencias, los jugadores se responsabilizaron de la marcha del equipo, nombrándose una directiva honorífica, que se encargará únicamente de la parte administrativa del club.

Se tienen noticias de que el Utiel, de la misma categoría, funcionará esta temporada como si fuese una Cooperativa, integrada por los propios jugadores, que se responsabilizarán de los gastos del equipo, pero también se repartirán los ingresos.

Héctor Rial entrenará a la selección de Arabia Saudí

Ha roto su compromiso con el Guadalajara de Méjico

Guadalajara (Méjico), 30. (Alfil.— El equipo de fútbol Guadalajara se ha quedado sin entrenador, ya que el técnico argentino Héctor Rial, desde Madrid, ha telefonado al presidente del club rojiblanco anunciando que no piensa regresar a Méjico.

Un portavoz del Guadalajara informó hoy que Rial viajó a España, en compañía de su esposa, para que ésta siguiera un tratamiento con el médico que siempre la ha atendido, pero con la promesa firme de regresar a Méjico, tan pronto como estuviera cumplido el propósito de su viaje.

Ahora, los dirigentes del club Guadalajara desayunaron con la noticia de que no tienen ya director técnico, porque Rial se ha comprometido a entrenar a la selección de Arabia Saudí, y ese nuevo compromiso terminará hasta que concluya el Mundial de 1978.

TENIS

Triunfos de Orantes, Higuera y Muñoz en los EE. UU.

Louisville (Kentucky), 30. Tres tenistas españoles han iniciado con éxito el campeonato internacional de tenis que comenzó anoche en esta ciudad.

Manuel Orantes, que se adjudicó el torneo hace dos años, derrotó a Norman Holmes, de Estados Unidos, por 6-4 y 6-0.

José Higuera, venció a Anand Amritraj (India), por 4-6, 6-4 y 6-0.

Antonio Muñoz, ganó a Ray Moore (Africa del Sur), por 7-5 y 7-6.

EUROBEISBOL

Derrota española ante Alemania

Barcelona, 31.—España ha perdido por nueve carreras a cuatro contra Alemania en el segundo juego de los cinco que deberán disputar ambas selecciones para la medalla de bronce de Eurobeisbol 75.

Ahora, por tanto se encuentran empatadas a una victoria.—Alfil.

CICLISMO

OLIVA GANO LA PRIMERA ETAPA DE LA VUELTA A CANTABRIA

Santander, 30.—Hoy se ha corrido la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Cantabria, entre Santander y Pedreña, con un total de 197 kilómetros y una velocidad de 34,017 kilómetros por hora.

La etapa ha sido muy bonita, con mucha lucha en los 50 últimos kilómetros, que hizo que en esta primera etapa se retiraran cuatro corredores portugueses y dos del Kas, siendo nota de excepción el fuerte calor.

Finalmente la llegada a la meta de Pedreña se estableció por el siguiente orden:

1 A. Oliva (Kas), 5-49-14.

MONTAÑISMO

Dos alpinistas británicos, desaparecidos en el Mont Blanc

Aosta (Italia), 29. (Alfil). George Andrew, de veintidós años, y David Nichols, de veintitrés, ambos de nacionalidad británica, desaparecieron en el Mont Blanc, cuando escalaban por la «via mejor».

Las operaciones de búsqueda, organizadas desde la vertiente italiana y la francesa—después de haber sido hallados sus equipos abandonados—no han dado por el momento ningún resultado. Se teme que, en el curso de la escalada, se hayan podido precipitar y sus cuerpos estén en algún barranco.

- 2 José Casas (Super S.), id.
- 3 P. Torres (Super S.), id.
- 4 Perurena (Kas), 5-50-51.
- 5 J. Lujá, (Moteverde), id.
- 6 Tamames (Super S.), id.
- 7 Abilleira (Montev.), id.
- 8 Pontón (Monteverde), id.
- 9 D. Torres (Super S.), id.
- 10 V. Arquimbao (Tekka) id.

Como sensación, se ha retirado el corredor portugués José Martins, uno de los hombres fuertes del ciclismo en Portugal.

Posible encuentro entre los campeones europeos de Liga y Copa, Bayern y Dynamo

Munich, 30. (Alfil).— Un directivo del Bayern de Munich, campeón europeo de campeones de liga, ha manifestado hoy en esta ciudad que el club estaría dispuesto a enfrentarse al actual campeón de Europa de campeones de Copa, el Dynamo, de Kiev, el próximo 9 de septiembre, en un partido valdero para una supercopa europea de fútbol.

El Dynamo, que en principio parece estar interesado en esta oferta, dará su contestación dentro de esta semana, y si ésta fuese afirmativa, el partido de vuelta se jugaría en Kiev el próximo 7 de octubre.—Alfil.

LUCAR

Electrodomésticos y Servicio Técnico

les comunica que durante el mes de agosto permanecerá cerrado por vacaciones

HERNIADO

Sepa que el ortopédico Farré construye el original modelo ENARTRODIAL (PATENTADO) para la contención de su HERNIA. Apto para mujeres, hombres y niños. Aparatos para Elevación de Estómago, Riñón, Corsés y Lumbostatos para columna vertebral, Plantillas para pies planos, etc.

Todos nuestros aparatos los construimos a medida y bajo prescripción facultativa.

Visita en Segovia, el día 7 de agosto, de 10 a 2, en el HOSTAL CASAS, calle del Cronista Lecea n.º 11, bajo prescripción del Dr. González.

GABINETE ORTOPEDICO FARRE - Fundado en 1897
Calle Marqués de Valdeiglesias n.º 5. Madrid. C.P.S. 354.

GAÑE 24.000 PESETAS AL MES



Convocadas 150 plazas de Policía Armada, más vacantes. Retribución 24.000 pesetas al mes, pagas, ayuda familiar, trienios y otras ventajas. Sólo varones. Talla mínima 1,720 m. Pueden tomar parte los que hayan cumplido o estén cumpliendo el Servicio Militar. No se exige ningún título. Edad, 21 años cumplidos y 30 no cumplidos el 1 de enero de 1976. Instancias hasta el 11 de agosto. Este anuncio no se volverá a publicar.

OPOSICION SENCILLA QUE PUEDE PREPARAR EN SU PROPIO DOMICILIO. Exámenes en Madrid y en otras capitales. Pida HOY MISMO el programa y la instancia, QUE REGALAMOS. Presentamos su instancia. Dirijase inmediatamente a la Academia Caballero, calle de San Lorenzo, 11. Apartado 4.087. Madrid. Una simple carta cambiará su porvenir.

TRABAJADOR:

recuerda a los tuyos cuando vayas a realizar un trabajo de responsabilidad

No juegue con su dinero

... es la tranquilidad
de su futuro



La 9^a Emisión
de Bonos de Caja del
BANCO de FOMENTO
le ofrece:

- * SOLIDEZ EN SU INVERSION
- * RENTABILIDAD
- * LIQUIDEZ EN BOLSA

BF INFORMESE

En nuestras oficinas de:

MADRID, Carrera de San Jerónimo, 23 - Tlf. 231 87 04

BARCELONA, Av. Gralmo. Franco, 463 bis-Tlf. 250 35 98

LA CORUÑA, Real, 65 - Tlf. 22 22 02

SAN SEBASTIAN, Avda. de España, 8 - Tlf. 44 42 87

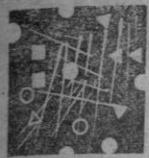
SEVILLA, Plaza Falange Española, 15 - Tlf. 21 13 91

VALENCIA, Plaza del Caudillo, 26 - Tlf. 22 95 62

ZARAGOZA, Alfonso I, 3 - Tlf. 21 82 81

y en todas las oficinas del BANCO CENTRAL Y BANCO DE VALENCIA

Autorizado por el Banco de España con el n.º 10.613/4



SUCESOS

EN ESPAÑA

Tiroteo en las calles de Barcelona

Barcelona, 30.—La Jefatura Superior de Policía ha facilitado la siguiente nota, con relación a dos individuos que agredieron a tiros con arma de fuego a una patrulla del 091:

"Alrededor de las 11,15 horas de hoy, la dotación de un coche radio-patrulla del 091, a su paso por la plaza de Luchmajor, observó la presencia de dos individuos que merodeaban en actitud sospechosa en los coches aparcados en la expresada plaza, por lo que procedieron a su identificación, siendo sorprendidos en ese momento por la actitud rápida de los dos sospechosos, que empuñando sendas pistolas, comenzaron a disparar contra los componentes de la dotación del coche policial.

"Ante esta agresión, el resto de la dotación reaccionó rápidamente, cubriendo a su compañero, que previamente se había apeado del coche patrulla, para solicitar documentación a los sospechosos, produciéndose acto seguido un intercambio de disparos, que finalizó con la detención de uno de ellos, mientras que el segundo emprendía una rápida huida, siendo perseguido por el resto de los componentes de la dotación del coche patrulla, pudiendo, igualmente, ser detenido tras una accidentada persecución.

Como consecuencia del tiroteo resultaron heridos tres transeúntes que circulaban por la citada plaza, aunque afortunadamente, y después de haber sido trasladados a diversos centros asistenciales, parece ser que solamente sufren lesiones de carácter leve.

Los detenidos, una vez trasladados a la dependencia policial, fueron identificados como los conocidos delincuentes habituales contra la propiedad apodados "El Lele" y "El Pirómano", a los cuales se les ocuparon sendas pistolas y munición".—Cifra.

LABORAL

Homologado, con modificaciones, el convenio colectivo de ebanistería y similares en la provincia

Por una resolución de la Delegación de Trabajo que ayer ha publicado el «Boletín Oficial de la provincia», se homologa el convenio colectivo sindical, de ámbito provincial, de las agrupaciones de ebanistería, carpintería, tapicerías y embases, con las limitaciones de tipo salarial que se mencionan en el texto del convenio.

SE AGRAVA EL CONFLICTO DE LOS CAMIONEROS EN SANTANDER

Santander, 30.—El número de transportistas parados en Santander ha aumentado considerablemente desde ayer, pasándose de aproximadamente 70 parados a un elevado tanto por ciento de los 2.600 censados en la ciudad.

Ayer la situación alentaba una esperanza de solución pero hoy, por el contrario, ha empeorado, afectando incluso al puerto, donde un barco que descarga azúcar ha visto interrumpidas las operaciones por no haber camiones que recojan la mercancía que sale en estos momentos.

Como se sabe el conflicto radica en las peticiones que hacen los camioneros sobre el llamado «canon de coincidencia», que abona la «Renfe»,

solicitando, asimismo, una petición de elevar sus actuales tarifas, cosa que no ha sido atendida en Madrid, donde acudió una comisión para gestionarlo.

Por otro lado, se sabe que

varios transportistas que no querían secundar el paro han sido amenazados gravemente, por lo que ha debido intervenir la Policía para tratar de identificar a los autores de esta amenaza.—Cifra.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don de profesión con domicilio en, calle de número piso se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a de de 19...

(Firma)



EL SEÑOR

Don Vicente Olmos Martín

(Industrial)

FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 30 DE JULIO DE 1975

A los 68 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Celedonia Romano Martín; hijos Victoriana, Nieves (religiosa), Miguel, Carmen, Concha y Juan Vicente Olmos Romano; hijos políticos Ismael Gómez, María del Carmen Llorente, Antonio Mellado, Juan Pascual y Mirna López; madre doña María Barroso; hermanos Eutiquio, Agripina, Marcial, Teófilo, Vidal y Honorata Olmos; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 31, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de Bernúy de Porreros.



BOLSA

Bancos y Seguros

Bilbao	752+7
Cor. Bancobao	190-1
Central	912+7
Español de Crédito	610=
Hisp. Americano	500=
Santander	892+3
Unión y F. Español	—

Inversión Mobiliaria

Cartinbao	—
Corp. Ind. Bancobao	—
Vibansa	355+5
Gen. de Inversiones	347=

Eléctricas, Gas y Aguas

Fecsa, Pequeñas	135,5+0,5
Hidroeléctrica Esp.	155=
Iberduero	224-3
Unión Eléctrica	133,5+2,5

Siderometalúrgicas y Mineras

Altos Hornos	155+1,5
Astilleros Españoles	—
Ciudad Hispania	—
Duro - Felguera	105-1
Fasa-Renault	—
Femsa	176=
Seat	—

Químicas y Textiles

Cros	—
Esp. de Petróleos	323+8
Hidro-Nitro Esp.	—
Papelera Española	205-11,5
Papelera de Leiza	—
Papeleras Reunidas	407=
Sniace	121=
U. Explosivos R.T.	310+1,5
U. Resinera Esp.	—

Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

Cristalería Española	765=
Dragados y Const.	690=

Monopolios

Campsa	215+2
Tabacalera	374+7
Telefónica	226+1

Alimentación y Varias

Cervez. «El Aguila»	180+3
Ebro, Azuc. y Alc.	—
Finanzauto	450+8
Finanz. y Servicios	456=
Galerías Preciados	415=

Registro civil

7 nacimientos y 2 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Alicia Pecharrmán y Arranz, hija de Guillermo y de Demetria; Cristina Moreno y Martín, de Valentín y de María Cristina; Ana-Hernández y González, de Carlos y de Gloria; María Lourdes Baeza y San Juan, de Miguel y de María-Josefa; Pablo Alberto de Castro y Cenálmor, de Luis-Antonio y de y de María del Pilar; Jacobo-Pedro y María Cristina Echeverría y Summers, de Eduardo y de María del Dulce Nombre; Sergio Santiago Orejudo y Galván, de Antonio y de María Begoña.

Defunciones: Eugenio Barroso y Agejas, de 84 años de edad; Luisa de Pablos y Pérez, de 79.



Notas de la Enseñanza

CINCO COLEGIOS DE SEGOVIA, CLASIFICADOS COMO CENTROS HOMOLOGADOS DE BACHILLERATO

Por una resolución de la Dirección General de Ordenación Educativa del Ministerio de Educación y Ciencia, que ayer se ha publicado en el «Boletín Oficial del Estado», se otorga la clasificación provisional como centros homologados de bachillerato a los siguientes de Segovia: «Claret», de religiosos cla-

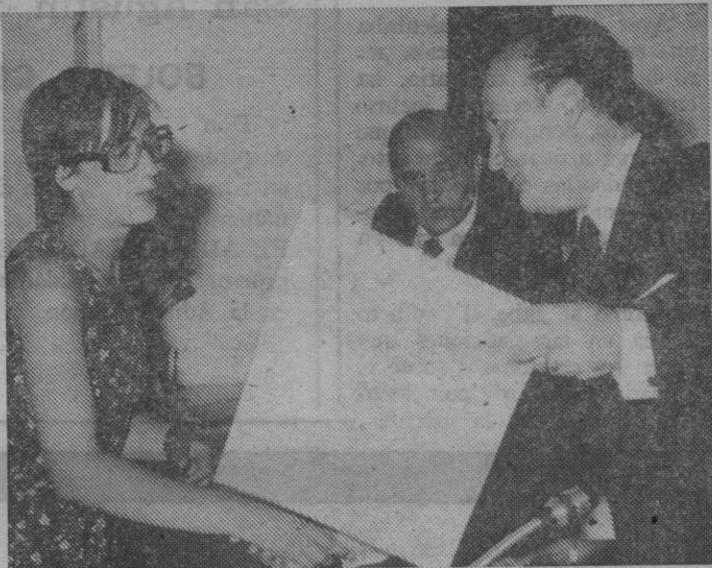
retianos, para 480 puestos escolares; «Madres Concepcionistas», de la comunidad del mismo nombre, para 135 puestos; «Nuestra Señora de la Fuencisla», de Hermanos Maristas, para 320 puestos; «Sagrado Corazón de Jesús», de Hijas de Jesús, para 360 puestos, y «Seminario», del Obispado, para 135 puestos.

NOMBRE PARA EL INSTITUTO DE COCA

Por otra parte, la Subsecretaría del citado Ministerio, atendiendo una petición de la directora del centro ha concedido al Instituto Nacional de Bachillerato de Coca la denominación de «Francisco Franco», teniendo en cuenta que

dicho instituto está ubicado en el mismo local del antiguo Instituto Técnico, y de conformidad con lo expuesto por Real Decreto de 25 de octubre de 1930, que regula la denominación de centros oficiales.

LA CLAUSURA DEL CURSO DE LINGUISTICA



Como ya informamos, ayer por la mañana fue clausurado el Simposio Internacional de Lingüística Aplicada, que se ha venido celebrando en nuestra ciudad durante los últimos días. Como complemento de aquella información publicamos esta fotografía, en la que aparece el vicerrector de la Universidad autónoma de Madrid, señor Pérez de Ayala, entregando el certificado de estudios a uno de los alumnos.

(Foto Antonio)

Tejas de hormigón «BETOPAN»

ENTREGA INMEDIATA

Teléfono 25 09 96

VALLADOLID

En el centro de Segovia,

un paso de los Centros Oficiales

(Audiencia, Juzgados, 18 de Julio, Instituto Nacional de Previsión, Jefatura de Tráfico, etcétera.)

fotocopias en el acto OCHO pesetas

IMPRENTA EL ADELANTADO DE SEGOVIA



MESA REDONDA

No deja de ser curiosa la noticia que leemos en nuestro periódico. Dos pintores—uno segoviano—que firman con igual nombre y apellido. Al de aquí, algunos amigos le dieron la «buena nueva» de haber comprado cuadros suyos... pero eran del otro.

En arte, y en otras muchas actividades, pasan cosas así.

Para los que piensen viajar a México, como turistas, ahí va una buena noticia. La Delegación en España del Consejo Nacional de Turismo de México ha dado a la publicidad una nota de su Gobierno por la que se informa que los turistas extranjeros que se identifiquen por medio de pasaporte o tarjeta de turista, y también a los que viajen en grupos o charter, quedan exentos totalmente del impuesto del 15 por ciento sobre los consumos que efectúen en bares, restaurantes, cantinas, salas de fiestas, discotecas, cabarets y similares en todo el territorio mexicano.

Animo y a darse una vueltecita por México. A la vuelta, esperamos el amplio sombrero charro.

Datos estadísticos: Los españoles seguimos aumentando de talla—los que están ahora en edad crecedora, claro—y nos casamos menos—los que están solteros, claro—. Estos datos se desprenden de los estudios del Instituto Nacional de Estadística y que consigna en su anuario del año en curso. En 1974 se registraron un total de 266.449 matrimonios, frente a los 268.981 que hubo en 1973. Y en cuanto a la talla media, la de 1973 fue de 168,3 centímetros, mientras que la del año último subió a 169,3 centímetros. (No todo iba a irnos mal.)

Tres destacadas destilerías de güisqui—o whisky, como Vds. prefieran, porque a los señores académicos también les da lo mismo—, de Escocia, han inventado la «ruta del whisky», para que los turistas puedan visitar por el país las instalaciones donde se prepara la famosa bebida. Ya el pasado año hubo una afluencia enorme de visitantes de todos los países, que mostraron su asombro ante el proceso de fabricación.

La verdad es que, en nuestro caso, sin acudir a Escocia podemos ver la fabricación del güisqui en nuestra propia tierra, ahí al lado, en Palazuelos.

P. M. C.

MOZO DE ALMACEN para FRUTAS LUCIO

Padre Claret, 20

Teléfono 420700.

Ayuntamiento de Hontalbilla

Subasta urgente

El día 6 de agosto de 1975, se celebrará en la Casa Consistorial de este Ayuntamiento la subasta urgente para la construcción de las obras del Complejo Polideportivo de esta localidad, que consta de piscina, frontón, vestuario y cerramiento, bajo los siguientes datos:

Tipo de tasación: 3.724.526 pesetas.

Pagos: Se realizarán en la forma que se dispone en el pliego de condiciones económico-administrativas.

Hora de la subasta: Doce horas.

Admisión de pliegos: Hasta las catorce horas del día anterior hábil a la celebración de la subasta.

Garantía provisional: pesetas 120.000.

Garantía definitiva: Cinco por ciento del importe de la adjudicación.

Más detalles: «B. O. del Estado», núm. 175, del día 23 de julio; y «B. O. de la provincia», núm. 84, del 14 de julio.

Hontalbilla, 26 de julio de 1975.—El alcalde. Firmado.

Lea Vd.

EL ADELANTADO



VIERNES 1 DE AGOSTO

Van 213 días de 1975; faltan 152.

Sol: De 7,12 a 21,30. Santoral: Santos, Alfonso María de Ligorio, ob. y dr.; hermanos Macabeos, Pedro advincula, mrs.

Pensamiento: «La ciencia es respecto del alma lo que es la luz respecto de los ojos, y si las raíces son amargas, los frutos son muy dulces».

(Aristóteles)

Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 208.

Teléfonos

- Policía ... 41-20-87
- Guardia Civil ... 42-11-00
- Bomberos ... 42-22-22
- Urgencia S. O. E. ... 42-14-00

CARTELERIA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, estreno, 7,45 y 11: EL BARON ROJO, John Philip Law, Mayores 14 años y acompañados. Mañana, estreno: CONFESIONES DE UN COMISARIO, por Franco Nero y Martin Valsam.

¿muebles? HERNANDO

agenda

Farmacias de guardia

Para esta noche:

Cervantes, 27.
José Zorrilla, 137.

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,1.
Viento del Este.
Temperatura máxima: 35,6.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,4.
Viento del Sur.
Temperatura mínima: 25,0.
A la una de la tarde: 31,4.

EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es extremo

ICONA

Televisión y Radio

PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPAÑOLA

Primera cadena

- 13,45, Carta de ajuste.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Apertura y presentación.
- 14,31, Aquí, ahora.
- 15,00, Telediario.
- 15,30, Dibujos animados.
- 15,50, Pipi Calzaslargas.
- 16,15, El Egipto de Tutankamón.
- 16,45, Despedida y cierre.
- 18,40, Carta de ajuste.
- 18,55, Apertura y presentación.
- 19,00, Atletismo.
- 20,01, Informativo infantil.
- 20,30, Viajar.
- 21,00, El campo.
- 21,30, Telediario.
- 22,00, Si o no.
- 22,30, 35 millones de españoles.
- 23,00, La mansión de Jalna.
- 23,55, Ultimas noticias.
- 24,00, Reflexión.
- 00,05, Despedida y cierre.

Segunda cadena

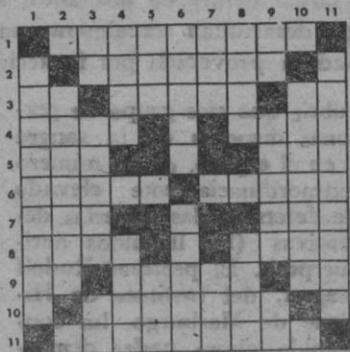
- 20,00, Carta de ajuste.
- 20,30, Presentación y avances.
- 20,31, Flamenco.
- 21,00, Barnaby Jones.
- 22,00, Noticias en el segundo programa.
- 22,30, Recuerdo del telefilme.
- 23,30, Página del viernes.
- 24,00, Ultima imagen.

RADIO SEGOVIA

- 7,45, Sintonía y saludo, 7,48, Lectura programas, 7,50, Despertar musical, 7,58, Matinal cadena (SER), 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo, 8,45, Paco Ruiz, detective privado, 9,00, Cosas de Segovia, 10,00, Su programa, 12,00, La hora del carillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER.

- 12,30, Vermut de melodías, 1,00, Diálogos con María Angeles, 1,15, Reunión Revoltosa, 1,30, Información local, 2,00, Música ligera, 2,15, Tribuna deportiva, 2,30, Diario de Radio Nacional, 3,00, Información local, 3,15, Peticiones

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. Político ateniense, caudillo de la resistencia de Samos contra la revolución oligárquica del 411.—2. Excluyo.—3. Dios de los antiguos egipcios. Al revés, protejo, amparo. Al revés, repetido y familiar, padre.—4. Deseo vehemente. Continuo.—5. Letra del alfabeto griego (pl.). Adjetivo posesivo (pl.).—6. Al revés, conjunto de hilos o cordoncillos que reunidos por uno de sus cabos y sueltos por el otro, penden en forma de cilindro o de media bola. Al revés, italiano.—7. Jaleo. Al revés, parro.—8. Piedra preciosa. Al revés, Pensamiento.—9. Partícula inseparable privativa o negativa. Etica. Vocal repetida.—10. Festividad de la Resurrección de Cristo (pl.).—11. Brillante (pl.).

VERTICALES: 1. Cabo de la provincia de Cádiz, se que

del oyente, 3,30, Concierto en la tarde, 4,00, Lucecita, 4,45, Minutos musicales, 5,00, La mansión de Jalna, 5,30, Tu amargo amor, 6,00, Media tarde cadena Ser, 6,30, Ultimos discos, 7,00, La cara del diablo, 7,28, Sintonía y pensamiento, 7,30, Santo rosario y novena de Santo Domingo, 8,15, Diario musical Ser, 9,00, Tiempo joven, 10,00, Diario de R. Nacional, 10,30, Información local, 10,45, La noche es joven, 11,00, Como el ave solitaria, 11,30, Melodías musicales, 12,00, Cierre.

considera como el límite NO de la entrada al estrecho de Gibraltar.—2. Se adhieran a una colectividad, secta o partido.—3. Nota musical. Al revés, manifiesto carnívoro muy parecido a la foca. Repetido y familiar, padre.—4. Ala de una ave despojada de plumas. Al revés, señora.—5. Río español. Al revés, antigua ciudad de Cilicea, famosa por cierta batalla de la antigüedad.—6. Cópia. Camina por un fluido cortándolo o rompiéndolo.—7. Preposición inseparable que significa dos o dos veces. Adverbio de tiempo.—8. Artículo (Fem. y pl.). Al revés, corta árboles.—9. Artículo. Comuniqué al hierro o al acero las propiedades del imán. Reflexivo.—10. Inquieto, excitado, turbado.—11. Disconformidad o repugnancia de una cosa con otra.

SOLUCION

HORIZONTALES: 1. Trasidón. 2. Egipto. 3. Repetido. 4. Padre. 5. Señora. 6. Cilicea. 7. Partícula. 8. Deseo. 9. Continuo. 10. Eta. 11. Cádiz.

VERTICALES: 1. Cabo de la provincia de Cádiz, se que

ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

TRABAJO

SE necesita señora o señorita para limpieza. Restaurante El Abuelo.

HOSTAL Comercio precisa camarero de comedor y limpiador. Buen sueldo. Ref. 3576.

SE necesita chica fija o asistente, buen sueldo. Razón: Conde Sepúlveda, 19, 2.º E., de 9 a 4 tarde.

SE necesita ayudante de cocina, bien retribuido. Mesón de Cándido.

SE necesita chico o chica. Hostal El Corzo. Teléfono 8520900. Puerto Navacerrada.

SE necesita pinche o chico. Razón: Hostal Casas. Ref. 3383.

SE necesita empleada de hogar fija, poca familia. Tel. 414823.

SE necesitan distribuidoras para Coeco Fuller, buena comisión. Puente Muerte y Vida, 18, bajo, patio. Tel. 413665.

GANE mucho dinero trabajando en casa. Fácil actividad. Ambos sexos. No dude. Compruébelo escribiéndonos. Información totalmente gratuita. Promociones Zirconn. Vía Augusta, 105. Tarragona.

NECESITO dependiente. Restaurante La Taurina.

SE necesitan obreros agrícolas, regadores, tractoristas, etc., jornada completa, a 5 kilómetros de Valladolid. Escribir a Oficina de Colocación de Valladolid. Referencia núm. 24.172.

NECESITO persona responsable para envasado de leche. Jornada de 7 a 3. Finca a 5 kilómetros de Valladolid. Escribir a Oficina de Colocación de Valladolid. Ref. núm. 24.172.

NECESITO vaquero, facilito casa, luz, etc. No imprescindible saber ordeñar. Jornadas por turno todo el año. Finca a 5 kilómetros de Valladolid. Escribir a Oficina de Colocación de Valladolid. Ref. núm. 24.172.

ALQUILERES

SE alquilan dos habitaciones, pensión completa. Tel. 414026.

SE alquila habitación. Obispo Quesada, núm. 8, 5.º, D.

ALQUILO piso céntrico amueblado, calefacción. Tel. 412575.

ENSEÑANZA

INGLES General Básica. euro-lenguas

TAQUIGRAFIA. mecanografía, mañana y tarde. Roble, 9.

INGLES francés, cualquier curso, traducción, examen, euro-lenguas. Ladreda, 18.

VARIOS

AUTOCARES Martiá, 20 a 60 plazas, Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

BILLETES ferrocarril, avión, reserva de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447.

COMPRAS

SE compra casa con patio, zona no edificable. Gestoría Frutos Díez. San Francisco, 6. Teléfono 413998.

VENTAS

VENDO chalet, carretera La Granja, cuatro dormitorios, tres baños, piscina, I. Acueducto, Fernández Ladreda, 10, tercero.

AUTOS Eresma, Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700. Tenemos Seat 1430, 124, 850, 600, Renault 8, 4-L, R-6, Simcas, Citroen, 1500 Perkins, totalmente revisados y garantizados; grandes facilidades.

VENDO comedor en buen uso. Puente Muerte y Vida, 20, segundo, D. Teléfono 412719.

SE vende 1500 en buen uso. Teléfono 8520900. Puerto Navacerrada.

SIMCA 1000, en buenas condiciones. Teléfono 422188.

SE vende piso, bloque Zafer núm. 1, octavo B. Entiquio Migueláñez en Carbonero Mayor. Teléfono 100.

VENDO piano metálico barato, plazas, Intendencia, Segovia.

VENDO parcela de 870 m.². Urbanización Los Angeles de San Rafael, Precio antiguo. Razón: Enrique Carrasco Serrano, calle Jacinto Verdaguer, 36. Teléfonos 4729175 - 2792889. Madrid-19.

SE venden prados cercados con arbolado en La Losa. Navas de Riofrio, desde 2.000 m.². Gestoría Frutos Díez, San Francisco, 6. Teléfono 413998.

SE vende casa antigua con gran zona verde en Las Navillas. Gestoría Frutos Díez, San Francisco, 6. Teléfono 413998.

VENDO dos puertas carreteras de madera seminuevas, de 3 por 4 y 4 por 4. Teléfono 113. Cuéllar.

MOLINO piensos en nave 150 ó 500 metros, vendemos. Fincas Meseta.

HOTEL sesenta camas (ampliables a 80). Magnífico negocio garantizado. Triaspasamos, imposibilidad de atender. Muy barato y con facilidades, situado en centro de Medina del Campo sobre carretera nacional. Informa: Fincas Meseta. Telf. (983) - 801117. Medina del Campo.

FABRICA piensos compuestos con cuatro mil metros nave. Amplios terrenos. Carretera nacional, centro de Castilla, y vendemos por solo valor edificios. «Fincas Meseta».

NAVES 2.250 metros, estructura metálica, enclavadas inmediación dos carreteras nacionales. Servicios completos. Vendemos por menos valor terrenos. Fincas Meseta.

BAR-restaurante en Medina del Campo. Bonito negocio. Céntrico y barato. Fincas Meseta.

FINCAS Meseta dispone además del negocio que Vd. necesita y de rústicas de todos los tipos en diversos puntos de España. Consúltenos sin compromiso. Teléfono (983) - 801117. Medina del Campo.

GANADOS

CERDO destete. Tel. 412848.

ULTIMA PAGINA

¿SE LOGRARA LA VACUNA CONTRA LA CARIES?

Los niños de la República Federal de Alemania podrán ser vacunados de una forma rutinaria contra la caries, a lo más tardar dentro de dos años, según parece. Científicos del Instituto de Higiene de Marburgo desarrollan actualmente una vacuna, con la que se intentará impedir eficazmente la caradura provocada por la acción de las bacterias.

Desde hace largo tiempo es conocido ya que las bacterias de estreptococos, que en sí son completamente inofensivas, producen en la boca una materia albuminoidea (encima), que transforma el azúcar en una forma muy difícil de disolver. Este azúcar que procede de los alimentos y, transformada químicamente, se deposita en los dientes y proporciona un medio ideal de desarrollo para determinadas bacterias producidas por el ácido de la leche. Este ácido de la leche, que resulta muy agresivo químicamente, destruye en el transcurso de muchas semanas y meses el esmalte protector de los dientes. Se provoca así la temida caradura.

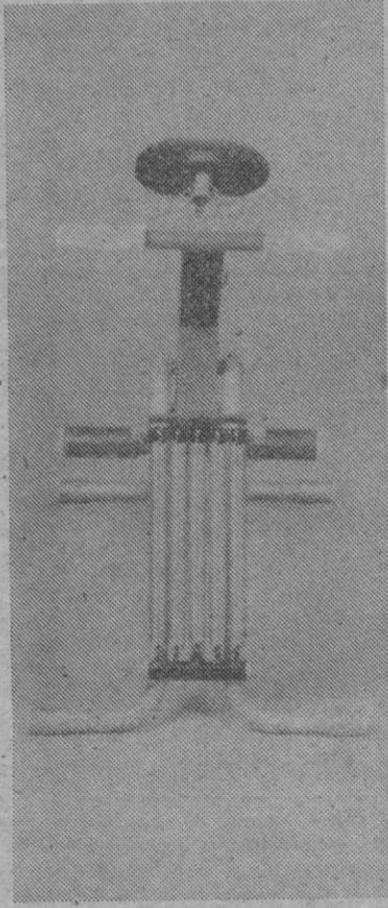
Mediante una exhaustiva investigación de personas que poseían una dentadura completamente exenta de caries, los médicos han logrado des-

cubrir que este grupo de personas disponía en la sangre y en el esputo, de un número extraordinariamente elevado de determinadas materias defensivas (los llamados anticuerpos). El profesor Rudolf Siebert, del Instituto de Higiene de Marburgo, ha conseguido ahora poder demostrar que se debe a estos anticuerpos el buen estado de salud de los dientes. Ya que en todas las ocasiones en que este científico de Marburgo ponía en contacto la encima con los anticuerpos, la encima bacteriológica perdía su capacidad de transformar azúcar en el esputo de la boca; es decir, que no se podía producir un medio ideal de desarrollo para las bacterias del ácido de la leche.

En experiencias realizadas con ratas, en las que mediante una dieta de azúcar se pue-

den provocar caries artificialmente, sin la menor dificultad, se comprobó que adquirirán inmunidad gracias a antígenos-estreptococos inyectados en forma de vacuna. A pesar de que fueron sometidas a una alimentación superabundante de azúcar, su dentadura se vio libre de caries. Si estas mismas experiencias que están siendo realizadas ahora con monos en vez de ratas, discurren de una forma igualmente exitosa, no habrá entonces ya nada que se oponga a llevar a cabo las primeras pruebas con niños pequeños, de este suero anti-caries. Los científicos del Instituto de Higiene de Marburgo han destacado, sin embargo, que la inmunidad que proporciona la vacuna desaparece en el transcurso de tiempo, por lo que su efecto protector ha de ser renovado mediante una nueva vacuna.— H. D.

SE ACABO EL DOLOR DE ESPALDAS



Este nuevo aparato deportivo, que ha sido inventado por un bávaro, es tan manejable que puede instalarse incluso en la cocina. Naturalmente que resulta más saludable ejercitarse con el mismo en el balcón o el jardín. El fabricante de este aparato doméstico de entrenamiento, con balancín de resistencia, lo presentó recientemente al público y aclaró que contribuye, tanto a activar la circulación como fortalecer los músculos. Además, si se entrena uno regularmente con el mismo desaparecen los dolores de espalda, según confirmaron las personas que lo probaron. Este aparato se parece en su construcción a una bicicleta cuyos pedales simulan el asiento de un bote de remos.

3 DE LA TARDE

Al cerrar la edición

EXTRANJERO

Los astronautas del «Apolo», dados de alta

Honolulu, 31.—Los tres astronautas del «Apolo» fueron dados de alta, después del tratamiento a que fueron sometidos, por el escape de gas producido en la cápsula al entrar en la atmósfera.

Thomas Stafford, Donald Slayton y Vance Brand, partieron en helicóptero hacia la base de Kanehoe, donde pasarán diez días de convalecencia, con sus familias, llegadas anoche desde Houston.—Efe-Upi.

Peligros del tratamiento a base de descargas eléctricas

Washington, 31.—Las descargas eléctricas que a veces se utilizan para el tratamiento de las enfermedades mentales pueden dañar el cerebro a incluso causar la muerte, afirma el neurólogo doctor John Friedberg de la Universidad de Oregón, en un artículo que publica una revista de psicología.

Según Friedberg, este tratamiento a base de descargas eléctricas se viene aplicando anualmente a unos 200.000 enfermos norteamericanos y además de ser ineficaz, le causa la muerte al menos al uno por mil de los enfermos, en una quinta parte de los casos debido a daños en el cerebro.

El tratamiento con descargas eléctricas a base de electrodos para combatir la depresión y la esquizofrenia puede causar pérdida de la memoria, dificultades para el aprendizaje y desorientación.

A pesar de ello, concluye el doctor Friedberg, este tratamiento goza de aceptación casi total por parte de los médicos y de hecho las compañías de seguros y los programas médicos estatales prefieren abonar los costes de este tratamiento antes que pagar los gastos que supondría una terapia de apariencia menos técnica.—Efe.



chiruto

moda infantil

GRANDES REBAJAS

a partir del día 4 del corriente mes

Plaza San Martín, 4

¿Cuánto le cuesta
encuadernar sus

fascículos?

Consulte precios en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

MUJER:

Una nueva profesión de gran porvenir te llama:
INSTRUCTORA RURAL.

Infórmate en la
Delegación Provincial de Sección Femenina